

Manuale di istruzioni per l'uso

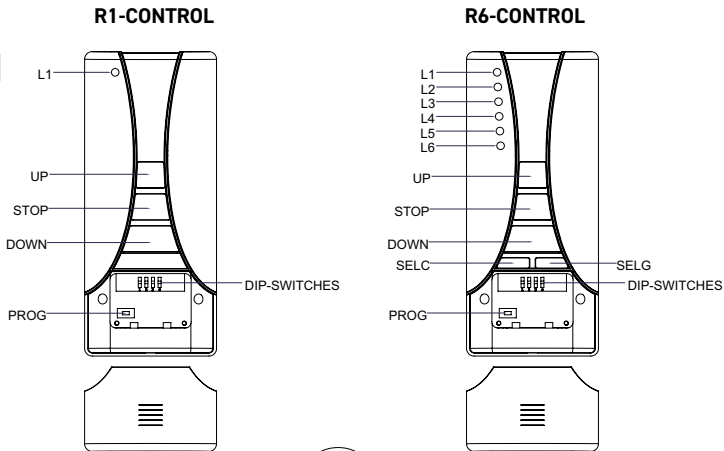
# R-CONTROL



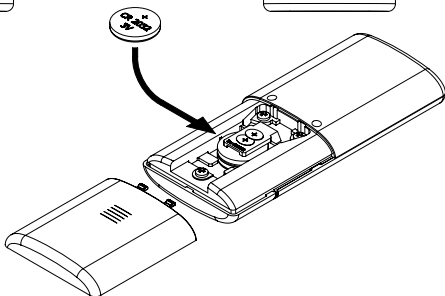
**COMUNELLO**<sup>4</sup>  
FRAME AUTOMATION

INSTRUCTION MANUAL  
MODE D'EMPLOI  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
MANUAL DE INSTRUCCIONES

**Fig. 1**



**Fig. 2**



# 1. INFORMAZIONI GENERALI

Leggere attentamente prima di iniziare e rispettare le istruzioni riportate nel manuale. Conservare il presente manuale per l'utilizzo. Prestare attenzione alla configurazione dei dip-switches, ai dati relativi alle prestazioni (vedi "Dati tecnici").

## 2. TABELLA DATI TECNICI E MARCATURA

Il marchio CE attesta che il radiocomando è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza e di salute previste dalle direttive Europee di prodotto. Il marchio CE è individuabile tramite apposita targhetta adesiva applicata esternamente il prodotto, in cui sono indicati alcuni dei dati presenti nella tabella a seguire:

	R1-CONTROL	R6-CONTROL
	MX00 AT 01N 0G 00	MX00 AT 02N 0G 00
Alimentazione	Lithium 3V (CR2032 230mAh)	Lithium 3V (CR2032 230mAh)
Frequenza	434,15 MHz	434,15 MHz
Canali	1	6
Portata in campo libero	30 mt	30 mt
Assorbimento Max	< 25mA	< 25mA
Dimensioni	120x52x19 mm	120x52x19 mm
Peso	40g	40g

## 3. RADIOCOMANDO R1-CONTROL

I trasmettitori della serie R1-CONTROL permettono di comandare 1 automatismo o 1 gruppo di automatismi.

### 3.1 Funzionamento dei tasti UP, DOWN e STOP

UP Aziona l'automatismo in Uscita/Salita;  
DOWN Aziona l'automatismo in Rientro/Discesa;  
STOP Ferma l'automatismo;

### 3.2 Funzionamento del tasto PROG e dei DIP-SWITCHES

Il tasto PROG ed i DIP-SWITCHES servono per programmare i radiocomandi R-CONTROL. Leggere attentamente la sezione "PROGRAMMAZIONE DELLE FUNZIONI TRAMITE RADIOCOMANDO R-CONTROL".

## 4. RADIOCOMANDO R6-CONTROL

I trasmettitori della serie R6-CONTROL permettono di comandare singolarmente o contemporaneamente fino a 6 automatismi o gruppi di automatismi.

### 4.1 Funzionamento dei tasti UP, DOWN e STOP

UP Aziona l'automatismo in Uscita/Salita;  
DOWN Aziona l'automatismo in Rientro/Discesa;  
STOP Ferma l'automatismo;

### 4.2 Funzionamento del tasto SELC

Permette di selezionare il canale da utilizzare per la trasmissione radio.

1. Premere il tasto SELC più volte fino a selezionare il canale desiderato: il led corrispondente rimane acceso per qualche secondo.

2. Premere uno dei tasti UP, DOWN o STOP per trasmettere il comando.

Per selezionare tutti i canali contemporaneamente è sufficiente premere più volte il tasto SELC fino a quando tutti i LED rimangono accesi. Per visualizzare il canale impostato premere una sola volta il tasto SELC.

#### 4.3 Funzionamento del tasto SELG e programmazione di gruppi di canali

Permette di programmare e selezionare i GRUPPI di canali da utilizzare per la trasmissione radio. In totale possono essere memorizzati fino a 8 gruppi di canali; memorizzato l'ottavo, un eventuale nuovo gruppo sostituirà il primo.

1. Premere il tasto SELG fino a selezionare il primo canale da associare al gruppo.
2. Premere il tasto SELG: il led relativo al canale selezionato inizia a lampeggiare.
3. Premere il tasto SELG fino a selezionare il secondo canale da associare.
4. Premere il tasto SELG: il led relativo al canale selezionato inizia a lampeggiare.
5. Ripetere la procedura per tutti i canali desiderati: i led relativi rimangono accesi fino al termine della procedura.
6. Una volta selezionati tutti i canali aspettare che i led si spengano: il gruppo è stato memorizzato ed è possibile visualizzarlo premendo il tasto SELG.

Quando i gruppi di canali sono più di uno, per selezionare il gruppo desiderato procedere come segue:

1. Premere il tasto SELG più volte fino a selezionare il gruppo desiderato: i led corrispondenti rimangono accesi per qualche secondo.
2. Premere uno dei tasti UP, DOWN o STOP per trasmettere il comando.

Per cancellare tutti i gruppi memorizzati procedere come segue:

1. Premere e rilasciare il tasto SELG: viene visualizzato tramite i led l'ultimo gruppo utilizzato.
2. Prima che si spengano i led mantenere premuto il tasto SELG e contemporaneamente premere il tasto SELG.
3. Tenere premuti entrambi i tasti per qualche secondo fino a quando i led si spengono: i gruppi sono stati cancellati.

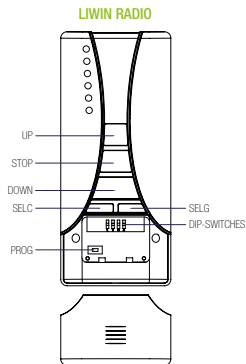
#### 4.4 Funzionamento del tasto PROG e dei DIP-SWITCHES

Il tasto PROG ed i DIP-SWITCHES servono a programmare le funzioni delle centraline comandate dai radiocomandi R-CONTROL. Leggere attentamente la sezione "PROGRAMMAZIONE DELLE FUNZIONI TRAMITE RADIOCOMANDO R-CONTROL" nel manuale della centrale o del motore tubolare con scheda elettronica integrata.

## 5. PROGRAMMAZIONE FUNZIONI TRAMITE RADIOCOMANDO R-CONTROL

Utilizzando un radiocomando della serie R-CONTROL è possibile modificare le funzioni dell'attuatore. R-CONTROL è dotato di 4 dip-switches grazie ai quali è possibile modificare le funzioni desiderate.

# LIWIN RADIO



DIP	FUNZIONE
1	Memorizzazione dei trasmettitori
3	Cancellazione di tutti i trasmettitori memorizzati
2-4	NON UTILIZZATI

## 5.1 DIP-SWITCH 1: MEMORIZZAZIONE DEI TRASMETTITORI

**Per memorizzare un radiocomando con un nuovo attuatore procedere come segue:**

- A Predisporre la connessione elettrica alla tensione 230 VAC ma non connettere l'attuatore.
- B Portare in posizione ON il dip-switch 1 del radiocomando (tutti gli altri dip-switch devono essere in off).
- C Solo R6-CONTROL: premere il tasto SELC del radiocomando fino a quando viene visualizzato tramite i led il canale da memorizzare.
- D Connettere l'attuatore alla tensione 230 VAC.
- E Entro 5 secondi premere e tenere premuto (per circa 3/4 secondi) il tasto PROG del radiocomando.
- F Rilasciare il tasto PROG.
- G Portare in posizione OFF il dip-switch 1.
- H Attendere 10 secondi.
- I Premendo i pulsanti UP o DOWN l'attuatore si muove, o in apertura o in chiusura.

Per arruolare un nuovo radiocomando all'attuatore è necessario avere a disposizione un radiocomando precedentemente memorizzato e procedere con i seguenti punti:

- A Solo R6-CONTROL: premere più volte il tasto SELC del radiocomando già programmato fino a quando viene visualizzato tramite i led il canale memorizzato.
- B Portare in posizione ON i dip-switch 1 di entrambi i radiocomandi.
- C Premere e tenere premuto, per circa 15 secondi, il tasto PROG del radiocomando 1 già programmato
- D Rilasciare il tasto PROG del radiocomando 1.
- E Entro 5 secondi premere e tenere premuto per circa 5 secondi il tasto PROG del radiocomando 2 da memorizzare.
- F Portare in posizione OFF i dip-switch 1 dei radiocomandi 1 e 2.
- G Attendere 10 secondi.
- H Premere i pulsanti UP o DOWN l'attuatore si muove, o in apertura o in chiusura.

## 5.2 DIP-SWITCH 3: CANCELLAZIONE DI TUTTI I RADIOCOMANDI MEMORIZZATI

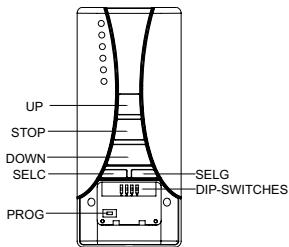
**Per cancellare tutti i radiocomandi memorizzati nell'attuatore è necessario avere a disposizione un radiocomando precedentemente memorizzato e procedere con i seguenti punti:**

- A Alimentare solo l'attuatore da resettare.
- B Solo R6-CONTROL: premere più volte il tasto SELC del radiocomando fino a quando viene visualizzato tramite i led il canale memorizzato.
- C Portare in posizione ON il dip-switch 3 del radiocomando.
- D Premere e tenere premuto il tasto PROG del radiocomando per almeno 10 secondi.
- E Rilasciare il tasto PROG e portare in posizione OFF il dip-switch 3 del radiocomando.

# SHOWIN RADIO

Utilizzando un radiocomando della serie R-CONTROL è possibile modificare le funzioni dell'attuatore. R-CONTROL è dotato di 4 dip-switches grazie ai quali è possibile modificare le funzioni desiderate: portare in ON l'interruttore corrispondente alla funzione che si desidera programmare e seguirne attentamente la procedura dedicata.

**ATTENZIONE: Tutti gli altri interruttori devono essere impostati su OFF.**



DIP	FUNZIONE
1	Memorizzazione dei trasmettitori
3	Cancellazione di tutti i trasmettitori memorizzati
2-4	NON UTILIZZATI

## 5.3 Dip-switch 1: Memorizzazione dei trasmettitori

Per memorizzare un radiocomando con un nuovo attuatore procedere come segue:

**ATTENZIONE:** il primo radiocomando che si memorizza determina la direzione di movimento del motore.

- Alimentare solo la centrale da programmare.
- Portare in posizione ON il dip-switch 1 del radiocomando.
- Solo R6-CONTROL: premere più volte il tasto il tasto SELC del radiocomando fino a quando viene visualizzato tramite i led il canale memorizzato.
- Premere e tenere premuto (per circa 5 secondi) il tasto PROG del radiocomando fino a quando il motore comincia a muoversi in una direzione.
- Rilasciare il tasto PROG: il motore si ferma.
- Premere i pulsanti UP o DOWN secondo la direzione in cui si muoveva l'attuatore prima di fermarsi:
  - se l'attuatore apriva premere il tasto UP; direzione acquisita:  
tasto UP fa aprire l'attuatore, tasto DOWN fa chiudere l'attuatore.
  - se l'attuatore chiudeva premere il tasto DOWN; direzione acquisita:  
tasto DOWN fa chiudere l'attuatore, tasto UP fa aprire l'attuatore.



g) Portare in posizione OFF il dip-switch 1.

Provare ad azionare l'attuatore e verificare che funzioni secondo la logica sopra descritta. Se la logica è invertita è necessario cancellare tutti i codici memorizzati (vedi 3.2) e ripetere le precedenti operazioni.

Per aggiungere un altro radiocomando nella centrale è necessario avere a disposizione un radiocomando precedentemente memorizzato e procedere con i seguenti punti:

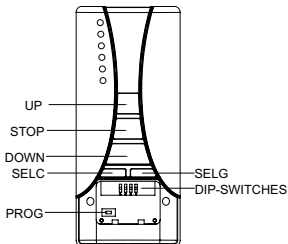
- a) Solo R6-CONTROL: premere più volte il tasto il tasto SELC del radiocomando fino a quando viene visualizzato tramite i led il canale memorizzato.
- b) Solo R6-CONTROL: premere più volte il tasto SELC del nuovo radiocomando fino a quando viene visualizzato tramite i led o sul display il canale che si vuole memorizzare.
- c) Portare l'attuatore a metà corsa con il radiocomando 1.
- d) Portare in posizione ON il dip-switch 1 del radiocomando 1.
- e) Premere e tenere premuto, per circa 5 secondi, il tasto PROG del radiocomando 1 fino a quando l'attuatore comincia a muoversi
- f) Rilasciare il tasto PROG, l'attuatore si ferma.
- g) Premere il tasto UP o DOWN del radiocomando 2: il radiocomando 2 viene memorizzato con la stessa logica del radiocomando 1.

#### **5.4 Dip-switch 3: Cancellazione di tutti i radiocomandi memorizzati**

Per cancellare tutti i radiocomandi memorizzati nella centrale è necessario avere a disposizione un radiocomando precedentemente memorizzato e procedere con i seguenti punti:

- a) Alimentare solo la centrale da programmare.
- b) Solo R6-CONTROL: premere più volte il tasto il tasto SELC del trasmettitore fino a quando viene visualizzato tramite i led il canale memorizzato.
- c) Portare l'attuatore a circa metà corsa.
- d) Portare in posizione ON il dip-switch 3 del radiocomando.
- e) Premere e tenere premuto il tasto PROG del radiocomando fino a quando il motore si muove per circa un secondo in entrambi i versi, indicando la fine della cancellazione.
- f) Rilasciare il tasto PROG e portare in posizione OFF il dip-switch 3 del radiocomando.

# MCU RADIO



DIP	FUNZIONE
1	Memorizzazione dei trasmettitori
3	Cancellazione di tutti i trasmettitori memorizzati
2-4	NON UTILIZZATI

## 5.5 DIP-SWITCH 1: MEMORIZZAZIONE DEI TRASMETTITORI

Per memorizzare un radiocomando con un nuovo attuatore procedere come segue:

- Predisporre la connessione elettrica alla tensione 230 VAC ma non connettere la centrale.
- Portare in posizione ON il dip-switch 1 del radiocomando (tutti gli altri dip-switch devono essere in off).
- Solo R6-CONTROL: premere il tasto SELC del radiocomando fino a quando viene visualizzato tramite i led il canale da memorizzare.
- Connettere la centrale alla tensione 230 VAC.
- Entro 5 secondi premere e tenere premuto (per circa 3/4 secondi) il tasto PROG del radiocomando
- Rilasciare il tasto PROG.
- Portare in posizione OFF il dip-switch 1.
- Attendere 10 secondi.
- Premendo i pulsanti UP o DOWN l'attuatore si muove, o in apertura o in chiusura.

## 5.6 PER AGGIUNGERE UN ALTRO RADIOCOMANDO NELLA CENTRALE È NECESSARIO AVERE A DISPOSIZIONE UN RADIOCOMANDO PRECEDENTEMENTE MEMORIZZATO E PROCEDERE CON I SEGUENTI PUNTI:

- Solo R6-CONTROL: premere più volte il tasto il tasto SELC del radiocomando già programmato fino a quando viene visualizzato tramite i led il canale memorizzato.
- Portare in posizione ON i dip-switch 1 di entrambi i radiocomandi.
- Premere e tenere premuto, per circa 15 secondi, il tasto PROG del radiocomando 1 già programmato

- D Rilasciare il tasto PROG del radiocomando 1.
- E Entro 5 secondi premere e tenere premuto per circa 5 secondi il tasto PROG del radiocomando 2 da memorizzare.
- F Portare in posizione OFF i dip-switch 1 dei radiocomandi 1 e 2.
- G Attendere 10 secondi.
- H Premere i pulsanti UP o DOWN l'attuatore si muove, o in apertura o in chiusura.

### **5.7 DIP-SWITCH 3: CANCELLAZIONE DI TUTTI I RADIOCOMANDI MEMORIZZATI**

Per cancellare tutti i radiocomandi memorizzati nella centrale è necessario avere a disposizione un radiocomando precedentemente memorizzato e procedere con i seguenti punti:

- A Alimentare solo la centrale da resettare.
- B Solo R6-CONTROL: premere più volte il tasto SELC del radiocomando fino a quando viene visualizzato tramite i led il canale memorizzato.
- C Portare in posizione ON il dip-switch 3 del radiocomando.
- D Premere e tenere premuto il tasto PROG del radiocomando per almeno 10 secondi.
- E Rilasciare il tasto PROG e portare in posizione OFF il dip-switch 3 del radiocomando.ERilasciare il tasto PROG e portare in posizione OFF il dip-switch 3 del radiocomando.

## 6. SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

La sostituzione della batteria va eseguita quando la portata radio diventa insufficiente alle proprie esigenze d'utilizzo, o quando l'intensità del led di trasmissione è molto debole. Aprire lo sportello del vano batterie e sostituire la batteria rispettando la polarità indicata in figura 2.

### **ATTENZIONE!**

**La batteria utilizzata nel prodotto può esporre a rischio di incendio e ustioni chimiche se danneggiata o installata non correttamente, oppure sostituita con tipologia differente.**

**Smaltire le batterie in conformità alle norme locali vigenti e seguendo le istruzioni di questo manuale.**

**Non smaltire la batteria tra i rifiuti domestici e non gettarla nel fuoco, in quanto potrebbe esplodere.**

**Se la batteria risulta scarica, sostituire solo con batteria equivalente.**

## 7. PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

Le batterie contengono elementi chimici altamente inquinanti. Devono quindi essere smaltite utilizzando gli opportuni accorgimenti secondo le Norme eco-ambientali vigenti (Fratelli Comunello SPA raccomanda lo smaltimento per mezzo della raccolta differenziata). Il trasmettitore è costituito anch'esso da materiali inquinanti, adottare quindi le medesime soluzioni per lo smaltimento. In caso di perdita di sostanze elettrolitiche dalle batterie, sostituirle immediatamente evitando accuratamente ogni tipo di contatto con tali sostanze.

## 8. GARANZIA

Il costruttore si rende garante del buon funzionamento del radiocomando. Esso s'impegna ad eseguire la sostituzione dei pezzi difettosi, per vizi o difetti di costruzione, secondo quanto stabilito dal Codice Civile art. 1490. La garanzia copre i prodotti o le singole parti per un periodo di 36 mesi dalla data d'acquisto. La stessa è valida se l'acquirente sia stato in grado di esibire la prova d'acquisto ed abbia soddisfatto le condizioni di pagamento pattuite. La garanzia di buon funzionamento dei radiocomandi accordata dal costruttore, s'intende nel senso che lo stesso s'impegna a riparare o sostituire gratuitamente, nel più breve tempo possibile, quelle parti che dovessero guastarsi, per difetto di costruzione o vizio di materiale durante il periodo di garanzia. L'acquirente non può vantare diritto ad alcun risarcimento per eventuali danni, diretti o indiretti, o altre spese. Sono escluse dalla garanzia quelle parti fragili o esposte a usura come pure ad agenti procedimenti corrosivi ecc. Il costruttore non risponde per eventuali danni causati da imperizia d'uso. Il costruttore non risponde della garanzia se il prodotto è stato manomesso, smontato, privo di etichetta o comunque con evidenti segni di urto o altro. Tentativi di riparazione da parte di terzi, non autorizzati dal costruttore, fanno decadere la garanzia. Le riparazioni in garanzia sono sempre da intendersi "franco fabbrica produttore". Le spese di trasporto relative (andata / ritorno) sono sempre a carico dell'acquirente.

## 9. CONFORMITÀ ALLA DIRETTIVA

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Il fabbricante Fratelli Comunello S.p.A., con sede a Rosà, Via Cassola (VI), Italia  
Dichiara sotto la propria responsabilità che:  
L'apparecchiatura modello:  
R-CONTROL

Matricola e anno di costruzione: posti sulla targa dati.  
Descrizione: Radiocomando per attuatori.

è conforme alle disposizioni legislative che traspongono le seguenti direttive:

- 2014/30/EU (Direttiva EMC)
- 2011 /65/EU (Direttiva RoHS)
- 2014/35/EU (Direttiva LVD)
- 2014/53/EU (Direttiva RED)

e che sono state applicate tutte le norme e/o specifiche tecniche di seguito indicate

ETSI EN 301 489-1 V2.1.1

ETSI EN 301 489-3 V2.1.0

EN 60950-1:2006 /A11:2009 /A1:2010 / A12:2011 /A2:2013

ETSI EN 300 220-2 V.3.1.1

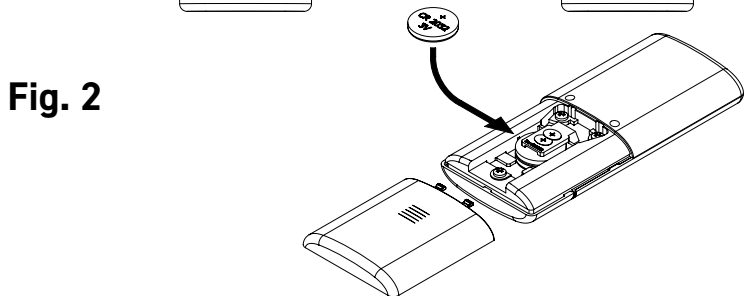
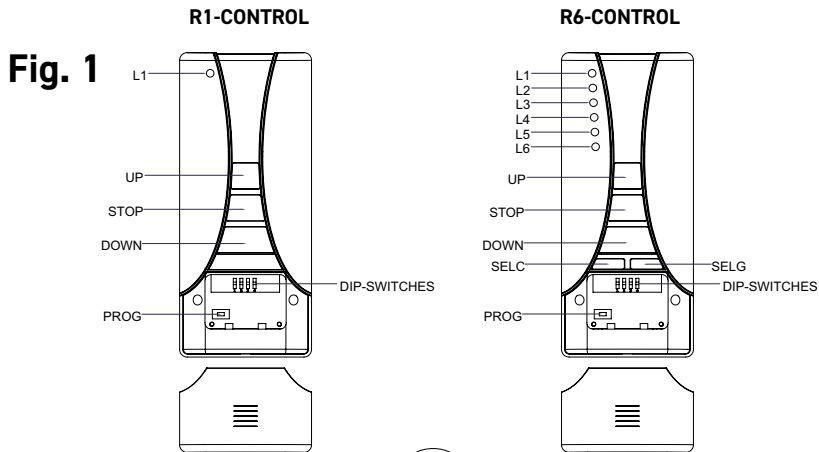
EN 62311: 2008

ed emendamenti successivi

Luca Comunello  
Rappresentante legale di Fratelli Comunello S.p.A.

Rosà, il 10/09/2018





# 1. GENERAL INFORMATION

Please read carefully and follow the instructions detailed in this manual. Keep the manual for use and future maintenance. Pay attention to the configuration of the DIP-switches, to the data concerning the performance (see "Technical Data").

## 2. TABLE OF TECHNICAL DATA AND MARK

The CE mark certifies that the transmitter conforms to the essential health and safety requirements laid down by European product directives. The CE mark can be identified by the relevant adhesive label applied to the outside of the product, on which are shown some of the data shown in the following table:

	<b>R1-CONTROL</b>	<b>R6-CONTROL</b>
	MX00 AT 01N 0G 00	MX00 AT 02N 0G 00
Power Supply	Lithium 3V (CR2032 230mAh)	Lithium 3V (CR2032 230mAh)
Frequency	434,15 MHz	434,15 MHz
Channels	1	6
Range in open field	30 mt	30 mt
Max . absorption	< 25mA	< 25mA
Dimensions	120x52x19 mm	120x52x19 mm
Weight	40g	40g

## 3. TRANSMITTER R1-CONTROL

All the transmitters R1-CONTROL allow controlling 1 automation or group of automations for awnings and shutters.

### 3.1 FUNCTIONING OF THE BUTTONS UP, DOWN AND STOP

UP Activates the automation GOING UP.

DOWN Activates the automation GOING DOWN.

STOP It stops the automation.

### 3.2 FUNCTIONING OF THE BUTTON PROG AND DIP-SWITCHES

The button PROG and the DIPSWITCHES program the functions of the control units controlled by the transmitters R1-CONTROL. Read carefully the section "PROGRAMMING OF THE FUNCTIONS BY R-CONTROL TRANSMITTERS" in the handbook of the control unit or in the one of the tubular motor with integrated electronic card.

## 4. TRANSMITTER R6-CONTROL

### 4.1 Functioning of the buttons UP, DOWN and STOP

UP Activates the automation GOING UP.

DOWN Activates the automation GOING DOWN.

STOP it stops the automation.

### 4.2 Functioning of the button SELC

By this button it is possible to select the channel to be used for the radio transmission.

1. Press button SELC until selected the desired channel: the corresponding led is on for some seconds.

2. Press one of the buttons UP, DOWN or STOP to transmit the control.

To select all the channels at the same time press several times the button SELC until all the leds are on.

To display the channel set, press once the button SELC.

### 4.3 Functioning of the button SELG

By this button it is possible to program and select the GROUPS of channels to be used for the radio transmission. It



is possible to store up to 8 groups of channels; stored the eighth, a new group will replace the first one.

1. Press the button SELC until selected the first channel to link to the group.
2. Press the button SELG: the led linked to the selected channel starts blinking.
3. Press the button SELC until selected the second channel to link.
4. Press the button SELG: the led linked to the selected channel starts blinking.
5. Repeat the procedure for all the desired channels: the leds linked are on till the end of the procedure.
6. Once selected all the channels wait for the leds to switch off: the group has been stored and it is possible to display it by pressing the button SELG.

When the groups are more than one, to select the desired group proceed as follows:

1. Press the button SELG several times until selected the desired group:  
the leds linked to the channels are on for some minutes.
2. Press one of the buttons UP, DOWN or STOP to transmit the control.

To delete all the groups stored proceed as follows:

1. Press and release the button SELG: the last group used is displayed by the leds.
2. Before all the leds switch off, press and keep pressed the button SELC and at the same time press the button SELG.
3. Keep pressed both the buttons for some seconds until the leds switch off: the groups have been deleted.

#### **4.4 Functioning of the button PROG and DIP-SWITCHES**

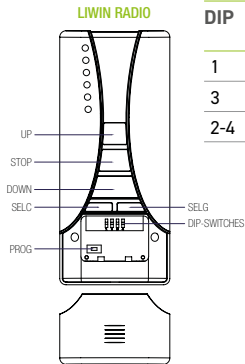
The button PROG and the DIPSWITCHES program the functions of the control units controlled by the transmitters R-CONTROL. Read carefully the section "PROGRAMMING OF THE FUNCTIONS BY R-CONTROL TRANSMITTERS" in the handbook of the control unit or in the one of the tubular motor with integrated electronic card.

## **5. PROGRAMMING OF THE FUNCTIONS BY R-CONTROL TRANSMITTERS**

Using the remote R-CONTROL it is possible to modify the actuators functions.

R-CONTROL is given of 4 dip-switches thanks to which it is possible to modify the disabled functions..

# LIWIN RADIO



DIP	Function
1	Storage of the transmitters
3	Deletion of all the stored transmitters
2-4	Not used

## 5.1 DIP-SWITCH 1: STORAGE OF THE TRANSMITTERS

**To store a transmitter TX1 on a blank actuator proceed as follows:**

To store a transmitter on a blank actuator proceed as follows:

- A Prepare the electrical connection to the main voltage 230 VAC, but do not connect the actuator.
- B Set the transmitter dip-switch no.1 into ON position (all the other dip-switches must be in OFF position).
- C R6 control only: press the key SELC of the transmitter repeatedly, until displayed by the leds the selected channel.
- D Connect the actuator to the 230 VAC voltage.
- E Within 5 sec press and hold (for about 3/4 sec) the key PROG of the transmitter TX1.
- F Release the key PROG.
- G Set the transmitter dip-switch no.1 into OFF position.
- H Wait 10 sec.

I Pressing the keys UP or DOWN, the actuator moves in opening/closing direction.

To add another transmitter to the actuator it is necessary to use a remote control previously programmed transmitter and proceed as follows:

A R6 control only: press the key SELC of the already programmed transmitter repeatedly, until displayed by the led the selected channel.

B Set the dip-switches no.1 into ON position of both transmitters.

C Press and hold for 15 seconds the key PROG of the transmitter 1 already programmed.

D Release the key PROG of transmitter 1.

E Within 5 seconds press and hold for 5 seconds the key PROG of the transmitter 2 to be programmed.

F Set the transmitter dip-switch no. 1 of transmitters 1 and 2 into OFF position.

G Wait 10 seconds.

H Pressing the keys UP or DOWN the actuator moves in opening/closing direction.

## 5.2 DIP-SWITCH 3: DELETION OF ALL THE STORED TRANSMITTERS

**To delete all the transmitters stored on the actuator it is necessary using a remote control previously stored and proceed as follows:**

A Power only the actuator to be reset.

B R6-CONTROL only: press the key SELC on the transmitter repeatedly until displayed the channel stored (by the leds).

C Set the transmitter dip-switch no.3 into ON position.

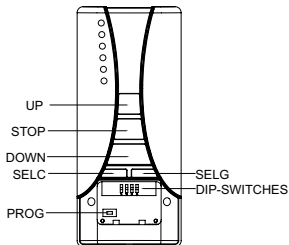
D Press and hold for at least 10 seconds the key PROG of the transmitter.

E Leave the key PROG and set the remote dip-switch no.3 into OFF position.

# SHOWIN RADIO

Using a transmitter of the range R-CONTROL it is possible changing the functions of the actuator. R-CONTROL is equipped with a 4 switches dip-switch thanks to which it is possible to change the desired functions: set on ON the switch corresponding to the function required and follow carefully the dedicated procedure.

**WARNING: all the other switches have to be set on OFF**



DIP	FUNCTION
1	Storage of the transmitters
3	Deletion of all the stored transmitters
2-4	NOT USED

## 5.3 Switch 1: Storage of the transmitters

To store a transmitter TX1 on a blank control unit proceed as follows:

**WARNING: the first transmitter stored fixes the direction of motion of the motor.**

- Power only the control unit to be programmed.
- Set on ON the switch 1 of the transmitter.
- R6-CONTROL only: press several times the key SELC of the transmitter TX1 until displayed the selected channel (by the leds or on the display).
- Press and keep pressed (for about 5 seconds) the key PROG of the transmitter TX1 until the motor starts to move in one way.
- Release the key PROG: the motor stops.
- Press the keys UP or DOWN depending on the way of motion of the actuator before stopping:
  - if the actuator was going up, press the key UP; direction acquired:  
the key UP moves the actuator UPWARDS, the key DOWN moves the actuator DOWNWARDS.
  - if the actuator was going down, press the key DOWN; direction acquired:  
the key DOWN moves the actuator DOWNWARDS, the key UP moves the actuator UPWARDS.
- Set the switch 1 to OFF.

Try to operate the actuator and check that it works with the logic above described. If the logic is reversed, it is necessary to delete all the codes stored (read Switch 3) and start again the above procedure.

To add another transmitter TX2 to the control unit it is necessary to use a remote control previously stored (TX1) and proceed as follows:

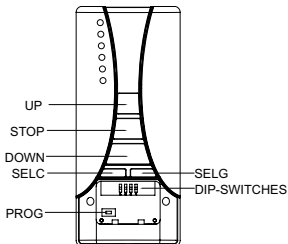
- a) R6-CONTROL only: press several times the key SELC of the transmitter TX1 until displayed the channel stored (by the leds).
- b) R6-CONTROL only: press several times the key SELC of the new transmitter TX2 until display the channel to be stored (by the leds).
- c) Take the actuator to half its way with TX1.
- d) Set to ON the switch 1 of the transmitter TX1.
- e) Press and keep pressed for about 5 seconds the key PROG of the TX1 until the motor starts to move.
- f) Release the key PROG, the motor stops.
- g) Press the key UP or DOWN of the TX2: the transmitter is stored with the same logic of the TX1.

#### **5.4 Switch 3: deletion of all the stored transmitters**

To delete all the transmitters stored on the control unit it is necessary using a remote control previously stored and proceed as follows:

- a) Power only the control unit to be programmed.
- b) R6-CONTROL only: press several times the button SELC on the transmitter until displayed the channel stored (by the leds).
- c) Position the actuator at the mid-stroke.
- d) Set on ON the switch 3 of the transmitter.
- e) Press and keep pressed the button PROG of the transmitter until the motor moves in both the ways for 1 second, showing the end of deletion.
- f) Release the button PROG and set on OFF the switch 3 of the transmitter.

# MCU RADIO



DIP	Function
1	Storage of the transmitters
3	Deletion of all the stored transmitters
2-4	NOT USED

## 5.5 DIP-SWITCH 1: STORAGE OF THE TRANSMITTERS

To store a transmitter TX1 on a blank control unit proceed as follows:

- Prepare the electrical connection to the main voltage 230 VAC, but do not connect the central unit.
- Set the transmitter dip-switch no.1 into ON position (all the other dip-switches must be in OFF position).
- R6 control only: press the key SELC of the transmitter repeatedly, until displayed by the led the selected channel.
- Connect the central unit to the 230 VAC voltage.
- Within 5 sec press and hold (for about 3/4 sec) the key PROG of the transmitter.
- Release the key PROG.
- Set the transmitter dip-switch no.1 into OFF position.
- Wait 10 sec.
- Pressing the keys UP or DOWN, the actuator moves in opening/closing direction.

## 5.6 TO ADD ANOTHER TRANSMITTER (TX2) TO THE CONTROL UNIT IT IS NECESSARY TO USE A REMOTE CONTROL PREVIOUSLY STORED (TX1) AND PROCEED AS FOLLOWS:

- R6 control only: press the key SELC of the already programmed transmitter repeatedly, until displayed by the led the selected channel.
- Set the dip-switches no.1 into ON position of both transmitters.
- Press and hold for 15 seconds the key PROG of the transmitter 1 already programmed.
- Release the key PROG of transmitter 1.

- E Within 5 seconds press and hold for 5 seconds the key PROG of the transmitter 2 to be programmed.
- F Set the transmitter dip-switch no. 1 of transmitters 1 and 2 into OFF position.
- G Wait 10 seconds.
- H Pressing the keys UP or DOWN the actuator moves in opening/closing direction.

### 5.7 DIP-SWITCH 3: DELETION OF ALL THE STORED TRANSMITTERS

To delete all the transmitters stored on the control unit it is necessary using a remote control previously stored and proceed as follows:

- A Power only the control unit to be reset.
- B R6-CONTROL only: press the key SELC on the transmitter repeatedly until displayed the channel stored (by the leds).
- C Set the transmitter dip-switch no.3 into ON position.
- D Press and hold for at least 10 seconds the key PROG of the transmitter.
- E Leave the key PROG and set the remote dip-switch no.3 into OFF position.
- E Release the key PROG and set on OFF the transmitter dip-switch no.3.

## 6. REPLACING BATTERY

Replace the battery when the radio range power decrease or the led light intensity becomes too feeble. Open the door of the battery compartment and replace the two batteries respecting the polarity shown by picture 2.

### **ATTENTION PLEASE!**

**The battery used in the product may expose you to the risk of fire and chemical burns if damaged or installed incorrectly, or replaced with a different type.**

**Dispose of batteries in accordance with applicable local regulations and following the instructions in this manual. Do not dispose of the battery in household waste and do not throw it into a fire as it may explode. If the battery runs out, replace it only with an equivalent battery.**

## 7. PROTECTION OF THE ENVIRONMENT

Batteries contain pollutant elements, must be disposed of in accordance with environmental regulations (Fratelli Comunello S.p.A. advise to use a specific disposal system). Transmitter contains pollutant elements too; follow the same procedure to dispose.

Should the batteries lose electrolytic substances, please replace them immediately avoiding with care any contact with such substances.

## 8. GUARANTEE

The manufacturer guarantees the correct operation of the transmitter.

The manufacturer undertakes to replace parts which are faulty due to manufacturing faults or defects, according to that laid down by Article 1490 of the Italian Civil Code. The guarantee covers the products or individual parts for a period of 36 months from date of purchase.

This is valid if the purchaser is able to show the purchase receipt and has satisfied the agreed conditions of payment.

The guarantee of correct operation of the transmitter issued by the manufacturer means that the manufacturer undertakes to repair or replace free of charge, in the shortest time possible, those parts that have become faulty due to defects in construction or material defects during the period of the guarantee.

The purchaser cannot claim the right to any compensation for any damages, direct or indirect, or to other costs.

The guarantee does not cover parts which are fragile or exposed to wear and tear, or to corrosive process agents, etc.

The manufacturer cannot be held responsible for the guarantee if the product has been mishandled, disassembled, had its label removed, or exhibits evidence of impact or other factors.

Attempts at repair by third parties who have not been authorised by the manufacturer will cause the guarantee to become invalid. Repairs under guarantee are always to be made "at the manufacturer's factory". The relevant transport expenses (to and from the factory) are always payable by the purchaser.



## 9. EC DECLARATION OF CONFORMITY:

### DECLARATION OF EC CONFORMITY

Manufacturer Fratelli Comunello S.p.a., Headquarters in Via Cassola (VI), Rosà, Italy, under its sole responsibility declares that:

The equipment:  
R-CONTROL

Identification number and year of manufacturing: typed on nameplate.

Description: Radio Control transmitter.

Is compliant with the applicable essential requirements of the following Directives:

- 2014/30/EU (Directive EMCD)
- 2011 /65/EU (Directive RoHS)
- 2014/35/EU (Directive LVD)
- 2014/53/EU (Directive RED)

and that all the rules and/or technical specifications shown below have been applied

ETSI EN 301 489-1 V2.1.1

ETSI EN 301 489-3 V2.1.0

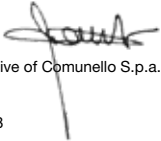
EN 60950-1:2006 /A11:2009 /A1:2010 /A12:2011 /A2:2013

ETSI EN 300 220-2 V3.1.1

EN 62311: 2008

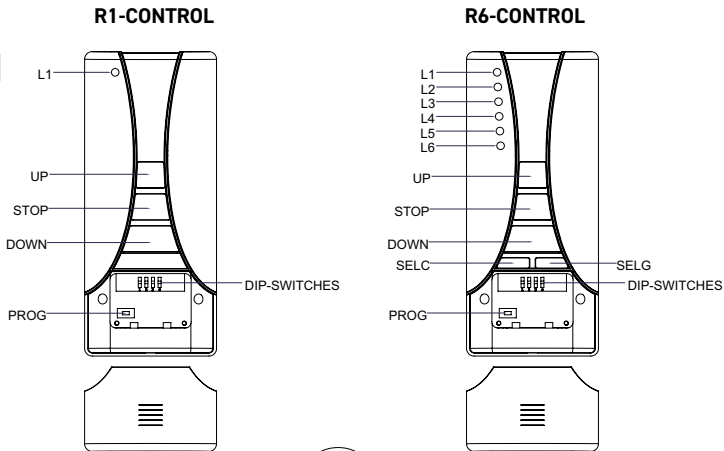
and the following amendments

Luca Comunello  
Legal representative of Comunello S.p.a.

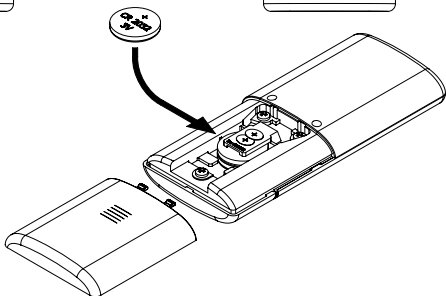


Rosà, 10/09/2018

**Fig. 1**



**Fig. 2**



# 1. INFORMATIONS GÉNÉRALES

Lire attentivement et respecter les instructions fournies dans cette notice. Conserver cette notice afin de pouvoir la consulter lors des utilisations et opérations d'entretien futures. Accorder le maximum d'attention à la configuration des micro-interrupteurs, aux données concernant les performances (voir « Caractéristiques techniques »).

## 2. TABLEAU DES CARACTERISTIQUES TECHNIQUES ET MARQUAGE

Le marquage CE atteste que l'émetteur est conforme aux prescriptions essentielles de sécurité et de santé prévues par les directives Européennes de produit. Le marquage CE se trouve sur l'étiquette autocollante apposée à l'extérieur du produit et reporte les données principales indiquées dans le tableau suivant:

	<b>R1-CONTROL</b>	<b>R6-CONTROL</b>
	MX00 AT 01N 0G 00	MX00 AT 02N 0G 00
Alimentation	Lithium 3V (CR2032 230mAh)	Lithium 3V (CR2032 230mAh)
Fréquence	434,15 MHz	434,15 MHz
Channels	1	6
Portée en champ ouvert	30 mt	30 mt
Absorption Max.	< 25mA	< 25mA
Dimensions	120x52x19 mm	120x52x19 mm
Poids	40g	40g

## 3. EMETTEUR R1-CONTROL

Les émetteurs de la série R1-CONTROL permettent de contrôler 1 automatisme ou groupe d'automatismes pour stores et volets.

### 3.1 Fonctionnement des touches UP, DOWN et STOP

**UP** il actionne l'automatisme à la montée.

**DOWN** il actionne l'automatisme à la descente.

**STOP** il arrête l'automatisme.

### 3.2 Fonctionnement de la touche PROG et des DIP-SWITCHES

La touche PROG et les DIP-SWITCHES programment les fonctions des centrales de commande contrôlées par les émetteurs R-CONTROL. Lire attentivement la section « PROGRAMMATION DES FONCTIONS A TRAVERS DES EMETTEURS DE LA SERIE R-CONTROL » dans le manuel de programmation de la centrale ou du moteur tubulaire avec fiche électronique intégrée.

## 4. EMETTEUR R6-CONTROL

Les émetteurs de la série R6-CONTROL permettent de contrôler 6 automatisme ou groupe d'automatismes pour stores et volets.

### 4.1 Fonctionnement des touches UP, DOWN et STOP

**UP** il actionne l'automatisme à la montée.

**DOWN** il actionne l'automatisme à la descente.

**STOP** il arrête l'automatisme.

### 4.2 Fonctionnement de la touche SELC

Elle permet de sélectionner le canal à utiliser pour la transmission radio.

1. Appuyer et maintenir appuyée la touche SELC plusieurs fois jusqu'à sélectionner le canal désiré : le led correspondant s'allume pour quelque seconde.
  2. Appuyer une des touches UP, DOWN ou STOP pour transmettre la commande.
- Pour sélectionner tous les canaux en même temps, il est suffisant appuyer plusieurs fois la touche SELC jusqu'à quand tous les leds s'allument.  
Pour visualiser le canal réglé, appuyer une seule fois la touche SELC.

#### 4.3 Fonctionnement de la touche SELG

Elle permet de programmer et sélectionner les GROUPES de voies à utiliser pour la transmission radio. En total, on peut mémoriser jusqu'à 8 groupes de voies; une fois mémorisé l'octave, un éventuel nouveau groupe remplacera le premier.

1. Appuyer et maintenir appuyée la touche SELC jusqu'à sélectionner la première voie à associer au groupe.
2. Appuyer et maintenir appuyée la touche SELG: le led relative commence à clignoter.
3. Appuyer la touche SELC jusqu'à sélectionner la deuxième voie à associer.
4. Appuyer la touche SELG : le led relative à la voie sélectionnée commence à clignoter.
5. Répéter le procédé pour toutes les voies désirées : les leds relatives restent allumés jusqu'à la fin du procédé.
6. Une fois sélectionnées toutes les voies, attendre que les leds s'éteignent: le groupe a été mémorisé et il est possible le visualiser en appuyant la touche SELG.

Quand on a plusieurs groupes de canaux, pour sélectionner le groupe desire suivre ce procédé :

1. Appuyer la touche SELG plusieurs fois jusqu'à sélectionner le groupe désiré: les leds correspondants restent allumés quelque seconde.
2. Appuyer une des touches UP, DOWN ou STOP pour transmettre la commande.  
Pour effacer tous les groupes mémorisés, suivre ce procédé :
1. Appuyer et relâcher la touche SELG : le dernier groupe utilisé est visualise à travers les leds.
2. Avant que les leds s'éteignent, appuyer et maintenir appuyée la touché SELC et en même temps appuyer la touche SELG.
3. Maintenir appuyées les deux touches quelque seconde jusqu'à quand les leds s'éteignent : les groupes ont été effacés.

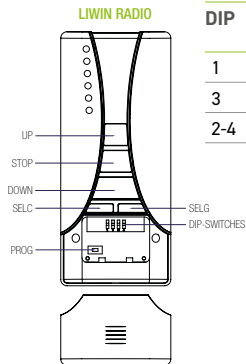
#### 4.4 Fonctionnement de la touche PROG et des DIP-SWITCHES

La touche PROG et les DIP-SWITCHES programment les fonctions des centrales de commande contrôlées par les émetteurs R-CONTROL. Lire attentivement la section « PROGRAMMATION DES FONCTIONS A TRAVERS DES EMETTEURS DE LA SERIE R-CONTROL » dans le manuel de programmation de la centrale ou du moteur tubulaire avec fiche électronique intégrée.

## 5. PROGRAMMATION DES FONCTIONS A TRAVERS DES EMETTEURS DE LA SERIE R- CONTROL

Utilisant un émetteur R-CONTROL il est possible modifier les fonctions de l'actuateur. R-CONTROL est dotée de 4 Dip-Switch et par lesquels c'est possible modifier les fonctions hors service..

# LIWIN RADIO



DIP	Fonction
1	Mémorisation des émetteurs
3	Effacement total de tous les émetteurs mémorisés
2-4	Pas Utilisé

## 5.1 DIP-SWITCH 1: MÉMORISATION DES ÉMETTEURS

**Pour mémoriser un émetteur dans un actionneur vierge suivre ce procédé:**

- A Préparez le raccordement électrique à la tension de 230 VAC, mais ne connectez pas l'actionneur.
- B Réglez en position ON le dip-switch 1 de l'émetteur (tout les autres dip-switches doivent être en position OFF).
- C Seul R6-CONTROL : appuyez la touche SELC de l'émetteur jusqu'à visualiser par les leds le canal désiré.
- D Connectez l'actionneur à la tension de 230 VAC.
- E Dans 5 sec appuyer et maintenez appuyé (pour 3/4 secondes environs) la touche PROG de l'émetteur.
- F Relâchez la touche PROG.
- G Réglez en position OFF le dip-switch 1.
- H Attendez 10 sec.
- I Poussant UP ou DOWN l'actionneur est en mouvement, en ouverture ou en fermeture.

Pour ajouter un autre émetteur à l'actionneur il est nécessaire avoir à disposition une émetteur précédemment mémorisée et suivre ce procédé:

- A Seul R6-CONTROL : appuyez plusieurs fois la touche SELC de l'émetteur programmé jusqu'à visualiser par les leds le canal désiré.
- B Réglez en position ON le dip-switch 1 de les deux émetteurs.
- C Appuyer et maintenez appuyé pour 15 sec environs la touche PROG de l'émetteur 1 déjà programmé.
- D Relâchez la touche PROG.
- E Dans 5 secondes appuyer et maintenez appuyé pour 5 sec environs la touche PROG de l'emetteur 2 à memoriser.
- F Réglez en position OFF les dip-switch 1 de l'émetteurs 1 et 2.
- G Attendez 10 sec.
- H Poussant UP ou DOWN l'actionneur est en mouvement, en ouverture ou en fermeture.

## 5.2 DIP-SWITCH 3 : EFFACEMENT TOTAL DE TOUS LES ÉMETTEURS MÉMORISÉS

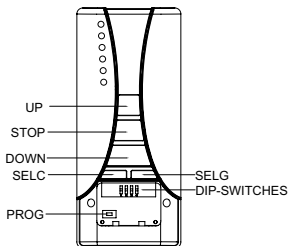
**Pour effacer tous les émetteurs mémorisés dans l'actionneur, il est nécessaire avoir à disposition un émetteur précédemment mémorisée et suivre ce procédé:**

- A Alimentez seulement l'actionneur à remettre à zéro.
- B Seul R6-CONTROL: appuyez plusieurs fois la touche SELC de l'émetteur jusqu'à visualiser par les leds le canal mémorisé.
- C Réglez le dip-switch 3 de l'émetteur en position ON.
- D Appuyez et maintenez appuyé la touche PROG de l'émetteur pour au moins 10 sec.
- E Relâchez la touche PROG et régler le dip-switch 3 de l'émetteur en position OFF.

# SHOWIN RADIO

En utilisant un émetteur de la série R-CONTROL, il est possible de modifier les fonctions de l'actionneur. R-CONTROL est équipé avec un dip-switch à 4 interrupteurs grâce auquel il est possible de modifier les fonctions désirées : mettre sur ON l'interrupteur correspondant à la fonction qu'on veut programmer et suivre attentivement le procédé dédié.

**ATTENTION: Tous les autres interrupteurs doivent être sur OFF.**



DIP	FONCTION
1	Mémorisation des émetteurs
3	Effacement total de tous les émetteurs mémorisés
2-4	PAS UTILISÉ

## 5.3 Switch 1 : mémorisation des émetteurs

Pour mémoriser un émetteur TX1 dans une centrale vierge suivre le procédé :

**ATTENTION : le premier émetteur qu'on mémorise détermine la direction de mouvement du moteur.**

- Alimenter seulement l'armoire de commande à programmer.
- Régler en position ON le switch 1 de l'émetteur TX1.
- Seul R6-CONTROL: appuyer plusieurs fois la touche SELC de l'émetteur TX1 jusqu'à visualiser par les leds le canal désiré.
- Appuyer et maintenir appuyé (pour 5 secondes environs) la touche PROG de l'émetteur TX1 jusqu'à quand le moteur bouge dans une direction.
- Relâcher la touche PROG : le moteur s'arrête.
- Appuyer les touches UP ou DOWN selon la direction dans laquelle le moteur se bougeait avant de s'arrêter :
  - si l'actionneur montait, appuyer sur la touche UP ; direction acquise: la touche UP fait monter l'actionneur, la touche DOWN fait descendre l'actionneur;
  - si l'actionneur descendait, appuyer sur la touche DOWN; direction acquise: la touche DOWN fait descendre l'actionneur, la touche UP fait monter l'actionneur.
- Régler en position OFF le switch 1.



Essayer d'actionner l'actionneur et vérifier qu'il marche selon la logique décrite. Si la logique est inversée, il est nécessaire d'effacer tous les codes mémorisés (voir Switch 3) et répéter les opérations précédentes.

Pour ajouter un autre émetteur TX2 à la centrale il est nécessaire d'avoir à disposition une télécommande précédemment mémorisée et suivre ce procédé:

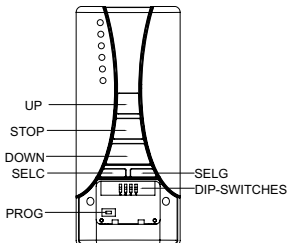
- a) Seul R6-CONTROL: appuyer plusieurs fois la touche SELC de l'émetteur TX1 jusqu'à visualiser par les leds le canal désiré.
- b) Seul R6-CONTROL: appuyer plusieurs fois la touche SELC du nouvel émetteur TX2 jusqu'à visualiser par les leds le canal à mémoriser.
- c) Positionner l'actionneur à mi-course avec le TX1.
- d) Régler en position ON le switch 1 de l'émetteur TX1.
- e) Appuyer et maintenir appuyé, pour 5 secondes environs, la touche PROG du TX1 jusqu'à quand le moteur bouge.
- f) Relâcher la touche PROG, le moteur s'arrête.
- g) Appuyer la touche UP ou DOWN du TX2 : l'émetteur est mémorisé avec la même logique du TX1.

#### 5.4 Switch 3 : Effacement total de tous les émetteurs mémorisés

Pour effacer tous les émetteurs mémorisés dans la centrale, il est nécessaire d'avoir à disposition une télécommande précédemment mémorisée et suivre ce procédé :

- a) Alimenter seulement l'armoire de commande à programmer.
- b) Seul R6-CONTROL: appuyer plusieurs fois la touche SELC de l'émetteur jusqu'à visualiser par les leds le canal mémorisé.
- c) Positionner l'actionneur à mi-course.
- d) Régler le switch 3 de l'émetteur en position ON.
- e) Appuyer et maintenir appuyé la touche PROG de l'émetteur jusqu'à quand le moteur bouge dans les deux directions pour 1 sec., en indiquant la fin de l'effacement.
- f) Relâcher la touche PROG et régler le switch 3 de l'émetteur en position OFF.

# MCU RADIO



DIP	FONCTION
1	Mémorisation des émetteurs
3	Effacement total de tous les émetteurs mémorisés
2-4	Pas Utilisé

## 5.5 DIP-SWITCH 1 : MÉMORISATION DES ÉMETTEURS

Pour mémoriser un émetteur dans un actionneur vierge suivre ce procédé:

- A Préparez le raccordement électrique à la tension de 230 VAC, mais ne connectez pas la centrale.
- B Réglez en position ON le dip-switch 1 de l'émetteur (tout les autres dip-switches doivent être en position OFF).
- C Seul R6-CONTROL : appuyez la touche SELC de l'émetteur jusqu'à visualiser par les leds le canal désiré.
- D Connectez la centrale à la tension de 230 VAC.
- E Dans 5 sec appuyer et maintenez appuyé (pour 3/4 secondes environs) la touche PROG de l'émetteur.
- F Relâchez la touche PROG.
- G Réglez en position OFF le dip-switch 1.
- H Attendez 10 sec.
- I Poussant UP ou DOWN l'actionneur est en mouvement, en ouverture ou en fermeture.

## 5.6 POUR AJOUTER UN AUTRE ÉMETTEUR À L'ACTIONNEUR IL EST NÉCESSAIRE AVOIR À DISPOSITION UNE ÉMETTEUR PRÉCÉDEMMENT MÉMORISÉE ET SUIVRE CE PROCÉDÉ:

- A Seul R6-CONTROL : appuyez plusieurs fois la touche SELC de l'émetteur programmé jusqu'à visualiser par les leds le canal désiré.
- B Réglez en position ON le dip-switch 1 de les deux émetteurs.
- C Appuyez et maintenez appuyé pour 15 sec environs la touche PROG de l'émetteur 1 déjà programmé.
- D Relâchez la touche PROG.
- E Dans 5 secondes appuyer et maintenez appuyé pour 5 sec environs la touche PROG de l'émetteur 2 à memoriser.

- F Réglez en position OFF les dip-switch 1 de l'émetteurs 1 et 2.
- G Attendez 10 sec.
- H Poussant UP ou DOWN l'actionneur est en mouvement, en ouverture ou en fermeture.

### **5.7 DIP-SWITCH 3: EFFACEMENT TOTAL DE TOUS LES ÉMETTEURS MÉMORISÉS**

Pour effacer tous les émetteurs mémorisés dans l'actionneur, il est nécessaire avoir à disposition un émetteur précédemment mémorisée et suivre ce procédé :

- A Alimentez seulement la centrale à remettre à zéro.
- B Seul R6-CONTROL: appuyez plusieurs fois la touche SELC de l'émetteur jusqu'à visualiser par les leds le canal mémorisé.
- C Réglez le dip-switch 3 de l'émetteur en position ON.
- D Appuyez et maintenez appuyé la touche PROG de l'émetteur pour au moins 10 sec.
- E Relâchez la touche PROG et régler le dip-switch 3 de l'émetteur en position OFF.

## 6. SUBSTITUTION DE LA BATTERIE

Quand la portée n'est plus suffisante ou quand l'intensité du LED de transmission c'est faible, il faut substituer la batterie. Ouvrir le logement des batteries et remplacer-les en respectant la polarité indiquée dans l'illustration 2.

### **ATTENTION!**

**La batterie utilisée dans le produit peut vous exposer à un risque d'incendie et de brûlures chimiques si elle est endommagée ou mal installée, ou remplacée par un type différent.**

**Jetez les batteries conformément aux réglementations locales en vigueur et en suivant les instructions de ce manuel.**

**Ne jetez pas la batterie dans les ordures ménagères et ne la jetez pas au feu car elle pourrait exploser.**

**Si la batterie est faible, remplacez-la uniquement par une batterie équivalente.**

## 7. PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Les batteries contiennent éléments chimiques qui peuvent polluer. Il faut l'écouler en employant tous les moyens convenables selon les Normes écologiques en vigueur. L'émetteur aussi est constitué par matériaux qui peuvent polluer, employer donc les memes solutions d'écoulement.

En cas de fuite de substances électrolytiques des piles, les remplacer immédiatement, en évitant n'importe quel contact avec dites substances.

## 8. GARANTIE

Le constructeur se porte garant du bon fonctionnement de émetteur.

Il s'engage à procéder au remplacement des pièces défectueuses, suite à des vides ou à des défauts de construction, conformément à ce qui est établi par l'art. 1490 du Code Civil italien. La garantie porte sur les produits ou ses composants pour une durée de 36 mois à partir de la date d'achat.

La garantie sera appliquée dès lors que l'acheteur sera en mesure de présenter une preuve d'achat et qu'il se sera acquitté des conditions de paiement concordées.

La garantie de bon fonctionnement de émetteur fournie par le constructeur s'applique en ce sens que celui-ci s'engage à réparer ou à remplacer gracieusement, dans les plus brefs délais, toutes les pièces qui s'endommageraient, par suite d'un défaut de construction ou d'un vice du matériau, pendant la période couverte par la garantie.

L'acheteur ne peut prétendre à aucun droit ni à aucun dédommagement en cas de dommages éventuels, directs ou indirects, ou d'autres frais.

La garantie ne couvre pas les parties fragiles ou sujettes à l'usure, l'action des agents corrosifs etc.

La garantie ne s'appliquera pas si le produit est altéré, démonté, sans étiquette ou présentant des signes évidents de choc ou autre.

Toute tentative de réparation de la part de tiers, non agréés par le constructeur, annulera automatiquement la garantie.

Les réparations couvertes par la garantie s'appliquent toujours « franco usine du producteur ». Les frais de transport correspondants (aller/ retour) sont toujours à la charge de l'acheteur.

# 9. CONFORMITÉ

## DECLARATION «CE» DE CONFORMITÉ

Le fabricant Fratelli Comunello s.p.a., ayant son siège social à: Via Cassola 64, Rosà (VI), Italie

Déclare sous sa propre responsabilité que:

L'appareil modèle:

R-CONTROL

Numéro de fabrication et année de construction: positionnés sûr la plaque de données.

Description: Emetteur

est conforme aux exigences essentielles applicables des Directives suivantes:

- 2014/30/EU (Directive EMCD)
- 2011 /65/EU (Directive RoHS)
- 2014/35/EU (Directive LVD)
- 2014/53/EU (Directive RED)

Et qui ont été soumis toutes les norms et /ou spécifications techniques ci-après indiquées:

ETSI EN 301 489-1 V2.1.1

ETSI EN 301 489-3 V2.1.0

EN 60950-1:2006 /A11:2009 /A1:2010 /A12:2011 /A2:2013

ETSI EN 300 220-2 V.3.1.1

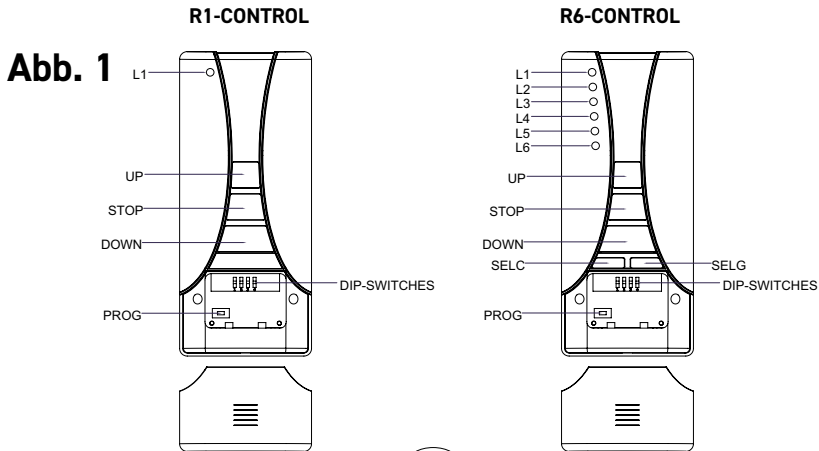
EN 62311: 2008

et amendements suivants

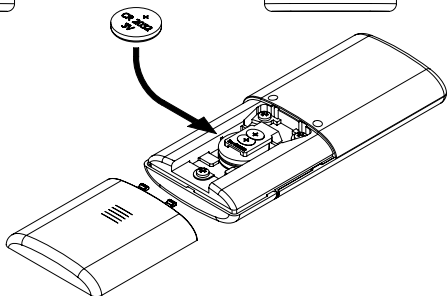
Luca Comunello  
Représentant legal de Fratelli Comunello S.p.a.

Rosà, 10/09/2018





**Abb. 2**



# 1. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Dieses Handbuch aufmerksam durchlesen und die darin enthaltenen Anweisungen beachten. Es für zukünftige Benutzung und Wartung aufzubewahren. Die Konfiguration der Dip-Schalter, die entsprechenden Leistungsdaten (siehe "technische Daten").

## 2. TABELLE DER TECHNISCHEN DATEN UND KENNZEICHNUNG

Das CE-Zeichen bestätigt, dass der Sender den wesentlichen Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen entspricht, die von der europäischen Richtlinie des Geräts vorgeschrieben sind. Das CE-Zeichen ist als Klebekennzeichen an der Außenseite des Geräts angebracht; einige der in der nachfolgenden Tabelle angegebenen Daten sind dort aufgelistet:

	R1-CONTROL	R6-CONTROL
	MX00 AT 01N 0G 00	MX00 AT 02N 0G 00
Versorgung	Lithium 3V (CR2032 230mAh)	Lithium 3V (CR2032 230mAh)
Frequenz	434,15 MHz	434,15 MHz
Canali	1	6
Sendebereich ins Freifeld	30 mt	30 mt
Max. Stromaufnahme	< 25mA	< 25mA
Ausmaße	120x52x19 mm	120x52x19 mm
Gewicht	40g	40g

## 3. SENDER R1-CONTROL

Die Sender der Serie R1-CONTROL ermöglichen die Steuerung von 1 Automatismus oder einer Gruppe von Automatismen für Vorhänge und Rollläden.

### 3.1 Funktionsweise der tasten UP, DOWN und STOP

UP Aktiviert den Automatismus beim HEBEN.

DOWN Aktiviert den Automatismus beim SENKEN.

STOP Stoppt den Automatismus.

### 3.2 Funktionsweise der taste PROG und der DIP-SWITCHES

Die Taste PROG und die DIP-SWITCHES dienen zur Programmierung der Funktionen, der von den Sendern R1-CONTROL gesteuerten Steuergehäusen. Lesen Sie sorgfältig im Abschnitt "PROGRAMMIERUNG DER FUNKTIONEN MITTELS SENDERN DER SERIE R-CONTROL" im Handbuch des Steuergehäuses oder des Rohrmotors mit integrierter elektronischer Platine.

## 4. SENDER R6-CONTROL

Die Sender der Serie R6-CONTROL ermöglichen die einzelne oder gleichzeitige Steuerung von bis zu 6 Automatismen oder Gruppen von Vorhängen oder Rollläden.

### 4.1 Funktionsweise der tasten UP, DOWN und STOP

UP Aktiviert den Automatismus beim HEBEN.

DOWN Aktiviert den Automatismus beim SENKEN.

STOP Stoppt den Automatismus.

### 4.2 Funktionsweise der taste SELC

Ermöglicht die Auswahl des zur Funkübertragung zu verwendenden Kanals.

1. Betätigen Sie mehrmals die Taste SELC, bis der gewünschte Kanal gewählt ist. Die entsprechende Led bleibt für einige Sekunden erleuchtet.

2. Betätigen Sie eine der Tasten UP, DOWN oder STOP, um den Befehl zu übertragen.

Zur gleichzeitigen Auswahl aller Kanäle genügt es, mehrmals die Taste SELC zu betätigen, bis alle LED eingeschaltet bleiben. Betätigen Sie zur Anzeige des eingerichteten Kanals einmal die Taste SELC.

### 4.3 Funktionsweise der taste SELG



Ermöglicht die Programmierung und Auswahl der zur Funkübertragung zu verwendenden GRUPPEN von Kanälen. Insgesamt können bis zu 8 Kanalgruppen gespeichert werden. Nach Speicherung der 8. ersetzt eine eventuelle neue Gruppe die erste.

1. Betätigen Sie die Taste SELC, um den ersten, der Gruppe zuzuweisenden Kanal zu wählen.
2. Betätigen Sie die Taste SELG: die dem Kanal entsprechende Led beginnt zu blinken.
3. Betätigen Sie die Taste SELC, um den zweiten, der Gruppe zuzuweisenden Kanal zu wählen.
4. Betätigen Sie die Taste SELG: die dem Kanal entsprechende Led beginnt zu blinken.
5. Wiederholen Sie den Vorgang für alle gewünschten Kanäle: die entsprechenden Led bleiben bis zum Ende des Vorgangs eingeschaltet.
6. Warten Sie nach Auswahl aller Kanäle ab, ob die Led verlöschen: die Gruppe wurde gespeichert und kann bei Betätigung der Taste SELG angezeigt werden.

Handelt es sich um mehr als eine Kanalgruppe ist zur Auswahl der gewünschten Gruppe wie folgt vorzugehen:

1. Betätigen Sie mehrmals die Taste SELG, um die gewünschte Gruppe zu wählen: die entsprechenden Led bleiben einige Sekunden eingeschaltet.
2. Betätigen Sie eine der Tasten UP, DOWN oder STOP, um den Befehl zu übertragen.  
Gehen Sie zum Löschen aller gespeicherten Gruppen wie folgt vor:
  1. Betätigen und lassen Sie die Taste SELG los: die zuletzt verwendete Gruppe wird angezeigt.
  2. Betätigen und halten Sie vor dem Verlöschen der Led die Taste SELC gedrückt und betätigen Sie gleichzeitig die Taste SELG.
  3. Halten Sie beide Tasten für einige Sekunden gedrückt, bis die Led verlöschen: die Gruppen wurden gelöscht.

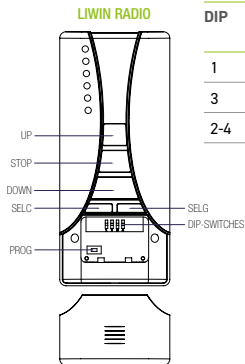
#### 4.4 Funktionsweise der taste PROG und der DIP-SWITCHES

Die Taste PROG und die DIP-SWITCHES dienen zur Programmierung der Funktionen, der von den Sendern R-CONTROL gesteuerten Steuergehäusen. Lesen Sie sorgfältig im Abschnitt "PROGRAMMIERUNG DER FUNKTIONEN MITTELS SENDERN DER SERIE R-CONTROL" im Handbuch des Steuergehäuses oder des Rohrmotors mit integrierter elektronischer Platine.

## 5. DER FUNKTIONEN MITTELS SENDERN DER SERIE R-CONTROL.

Der Fernbedienung R-CONTROL gebrauchend, ist es möglich, die Kettenantrieb-Funktionen zu modifizieren. R-CONTROL wird von 4 Dip-Switch gegeben, dank deren es möglich ist, die unfähige Funktionen zu modifizieren..

# LIWIN RADIO



DIP	FUNKTION
1	Speicherun der Fernbedienung
3	Löschen aller gespeicherten Fernbedienungen
2-4	Nicht Verwendet

## 5.1 DIP-SWITCH 1: SPEICHERUNG DER FERNBEDIENUNGEN

**Zum Speichern eines Senders TX1 in einem neuen Fensterantrieb ist wie folgt vorzugehen:**

- A Vorbereiten Sie die elektrische Verbindung auf Leitungsspannung 230VAC, ohne den Fensterantrieb anzuschließen.
- B Stellen Sie den Dip-Switch 1 der Fernbedienung in die Position ON (aller anderer Dip-Switch muß in OFF Position sein).
- C Nur R6-Control: Betätigen Sie die Taste SELC der Fernbedienung bis wann der gewünschte Kanal mittels der Led angezeigt wird.
- D Schliessen Sie den Fensterantrieb zur Leitungsspannung 230 VAC an.
- E Innerhalb 5 Sekunden betätigen und halten Sie (für etwa 3/4 Sekunden) die Taste PROG der Fernbedienung.
- F Lassen Sie die Taste PROG los.
- G Stellen Sie den Dip-Switch 1 in die Position OFF.
- H Warten Sie 10 Sekunden.
- I Beim Druck der Tasten UP oder DOWN bewegt sich der Fensterantrieb: das Fenster wird geöffnet oder geschlossen.

Um eine weitere Fernbedienung in dem Fensterantrieb hinzuzufügen, soll eine zuvor gespeicherte Fernbedienung zur Verfügung stehen. Dann sollen die folgenden Arbeitsgänge ausgeführt werden:

- A Nur R6-Control: Betätigen Sie mehrmals die Taste SELC der zuvor gespeicherten Fernbedienung, bis wann der gewünschte Kanal mittels der Led angezeigt wird.
- B Stellen Sie den Dip-Switch 1 der beiden Fernbedienung 1 und 2 in die Position ON.
- C Betätigen und halten Sie (für etwa 15 Sekunden) die Taste PROG der Fernbedienung 1 schon programmiert gedrückt .
- D Lassen Sie die Taste PROG der Fernbedienung 1 los.
- E Innerhalb von 5 Sekunden betätigen und halten Sie für etwa 5 Sekunden die Taste PROG der Fernbedienung 2 zu programmieren.
- F Stellen Sie den Dip-Switch 1 der Fernbedienungen 1 und 2 in die Position OFF.
- G Warten Sie 10 Sekunden.
- H Beim Druck der Tasten UP oder DOWN bewegt sich der Fensterantrieb: das Fenster wird geöffnet oder geschlossen.

## 5.2 DIP-SWITCH 3: LÖSCHEN ALLER GESPEICHERTEN FERNBEDIENUNGEN

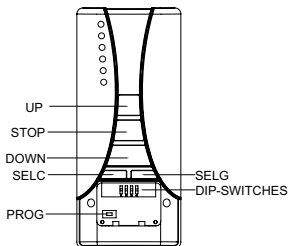
**Um alle in dem Fensterantrieb gespeicherten Fernbedienungen zu löschen, ist es notwendig, dass eine zuvor gespeicherte Fernbedienung zur Verfügung steht. Dann ist wie folgt vorzugehen:**

- A Nur die zum Löschen Fernbedienung versorgen.
- B Nur R6-Control: Betätigen Sie mehrmals die Taste SELC der Fernbedienung, bis wann der zu speichernde Kanal mittels der Led angezeigt wird.
- C Stellen Sie den Dip-Switch 3 der Fernbedienung in die Position ON.
- D Betätigen und halten Sie (für etwa 10 Sekunden) die Taste PROG der Fernbedienung gedrückt.
- E Lassen Sie die Taste PROG los und stellen Sie den Dip-Switch 3 der Fernbedienung in die Position OFF. der Fernbedienung in die Position OFF.

# SHOWIN-RADIO

Bei Verwendung eines Senders der Serie R-CONTROL können die Funktionen des Steuergehäuses zur Pilotierung des Rohrmotors geändert werden. R-CONTROL verfügt über einen Dip-Switch mit 4 Schaltern, mit denen es möglich ist, die gewünschten Funktionen zu ändern: stellen Sie den der zu programmierenden Funktion entsprechenden Schalter auf ON und führen Sie genau den entsprechenden Vorgang aus.

**ACHTUNG: Alle anderen Schalter müssen auf OFF gestellt werden.**



DIP	FUNKTION
1	Speicherung der Fernbedienung
3	Löschen aller gespeicherten Fernbedienungen
2-4	NICHT VERWENDET

## 5.3 Switch 1: Speicherung der Sender

Zum Speichern eines Senders TX1 in einem neuen Steuergehäuse ist wie folgt vorzugehen:

**ACHTUNG: der erste Sender, der gespeichert wird, bestimmt die Bewegungsrichtung des Motors.**

- Nur die zu programmierende Steuerung versorgen.
- Stellen Sie den Switch 1 des Senders TX1 in die Position ON.
- Nur R6-CONTROL: Betätigen Sie mehrmals die Taste SELC des Senders TX1 bis mittels der Led oder auf dem Display der gewünschte Kanal angezeigt wird.
- Betätigen und halten Sie (für etwa 5 Sekunden) die Taste PROG der Fernbedienung TX1 gedrückt, bis der Motor beginnt, sich in eine Richtung zu bewegen.
- Lassen Sie die Taste PROG los: der Motor stoppt.
- Betätigen Sie die Tasten UP oder DOWN je nach der Richtung, in die sich der Rollladen vor dem Stoppen bewegt hat:
  - hat sich der Rollladen gehoben, die Taste UP drücken. Erfasste Richtung: die Taste UP hebt den Rollladen, die Taste DOWN senkt ihn.
  - hat sich der Rollladen gesenkt, die Taste DOWN drücken. Erfasste Richtung: die Taste DOWN senkt den Rollladen, die Taste UP hebt ihn.
- Stellen Sie den Switch 1 in die Position OFF.

Versuchen Sie, den Rollladen zu betätigen und prüfen Sie, ob er gemäß der oben beschriebenen Logik funktioniert. Ist die Betriebslogik umgekehrt, müssen alle gespeicherten Codes (siehe Switch 3) gelöscht und die vorstehenden Arbeitsgänge wiederholt werden.

Um einen weiteren Sender TX2 im Steuergehäuse hinzuzufügen, müssen eine zuvor gespeicherte Fernbedienung (TX1) zur Verfügung stehen und dann die folgenden Arbeitsgänge ausgeführt werden:

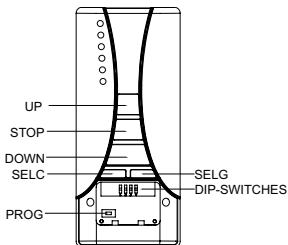
- a) Nur R6-CONTROL: betätigen Sie mehrmals die Taste SELC des Senders TX1 bis mittels der Led der gespeicherte Kanal angezeigt wird.
- b) Nur R6-CONTROL: betätigen Sie mehrmals die Taste SELC des neuen Senders TX2 bis mittels der Led der zu speichernde Kanal angezeigt wird.
- c) Bewegen Sie den Rollladen mit dem TX1 auf halbe Höhe.
- d) Stellen Sie den Switch 1 des Senders TX1 in die Position ON.
- e) Betätigen und halten Sie für etwa 5 Sekunden die Taste PROG von TX1 gedrückt, bis der Motor zu bewegen beginnt.
- f) Lassen Sie die Taste PROG los, wonach der Motor stoppt.
- g) Betätigen Sie die Taste UP oder DOWN des TX2: der Sender wird mit der gleichen Logik des TX1 gespeichert.

#### **5.4 Switch 3: Löschen aller gespeicherten Sender**

Um alle im Steuergehäuse gespeicherten Sender zu löschen, ist es notwendig, dass eine zuvor gespeicherte Fernbedienung zur Verfügung steht. Dann ist wie folgt vorzugehen:

- a) Nur die zu programmierende Steuerung versorgen.
- b) Nur R6-CONTROL: betätigen Sie mehrmals die Taste SELC des Senders bis mittels der Led der gespeicherte Kanal angezeigt wird.
- c) Rollladen auf halbe Höhe fahren.
- d) Stellen Sie den Switch 3 des Senders in die Position ON.
- e) Betätigen und halten Sie die Taste PROG des Senders gedrückt, bis sich der Motor für etwa eine Sekunde in beiden Richtungen bewegt, wodurch das Ende des Löschvorgangs angezeigt wird.
- f) Lassen Sie die Taste PROG los und stellen Sie den Switch 3 des Senders in die Position OFF.

# MCU RADIO



DIP	FUNKTION
1	Speicherung der Fernbedienung
3	Löschen aller gespeicherten Fernbedienungen
2-4	Nicht Verwendet

## 5.5 DIP-SWITCH 1: SPEICHERUNG DER FERNBEDIENUNGEN

Zum Speichern eines Senders TX1 in einem neuen Fensterantrieb ist wie folgt vorzugehen:

- A Vorbereiten Sie die elektrische Verbindung auf Leitungsspannung 230VAC, ohne die Zentrale anzuschließen.
- B Stellen Sie den Dip-Switch 1 der Fernbedienung in die Position ON (aller anderer Dip-Switch muß in OFF Position sein).
- C Nur R6-Control: Betätigen Sie die Taste SELC der Fernbedienung bis wann der gewünschte Kanal mittels der Led angezeigt wird.
- D Schliessen Sie den Fensterantrieb zur Leitungsspannung 230 VAC an.
- E Innerhalb 5 Sekunden betätigen und halten Sie (für etwa 3/4 Sekunden) die Taste PROG der Fernbedienung.
- F Lassen Sie die Taste PROG los.
- G Stellen Sie den Dip-Switch 1 in die Position OFF.
- H Warten Sie 10 Sekunden.
- I Beim Druck der Tasten UP oder DOWN bewegt sich der Fensterantrieb: das Fenster wird geöffnet oder geschlossen.

## 5.6 UM EINE WEITERE FERNBEDIEUNG IN DEM FENSTERANTRIEB HINZUFÜGEN, SOLL EINE ZUVOR GESPEICHERTE FERNBEDIEUNG ZUR VERFUGUNG STEHEN. DANN SOLLEN DIE FOLGENDEN ARBEITSGÄNGE AUSGEFÜHRT WERDEN:

- A Nur R6-Control: Betätigen Sie mehrmals die Taste SELC der zuvor gespeicherten Fernbedienung, bis wann der gewünschte Kanal mittels der Led angezeigt wird.
- B Stellen Sie den Dip-Switch 1 der beiden Fernbedienung 1 und 2 in die Position ON.
- C Betätigen und halten Sie (für etwa 15 Sekunden) die Taste PROG der Fernbedienung 1 schon programmiert gedrückt .

- D Lassen Sie die Taste PROG der Fernbedienung 1 los.
- E Innerhalb von 5 Sekunden betätigen und halten Sie für etwa 5 Sekunden die Taste PROG der Fernbedienung 2 zu programmieren.
- F Stellen Sie den Dip-Switch 1 der Fernbedienungen 1 und 2 in die Position OFF.
- G Warten Sie 10 Sekunden.
- H Beim Druck der Tasten UP oder DOWN bewegt sich der Fensterantrieb: das Fenster wird geöffnet oder geschlossen.

### **5.7 DIP-SWITCH 3: LÖSCHEN ALLER GESPEICHERTEN FERNBEDIENUNGEN**

Um alle in dem Fensterantrieb gespeicherten Fernbedienungen zu löschen, ist es notwendig, dass eine zuvor gespeicherte Fernbedienung zur Verfügung steht. Dann ist wie folgt vorzugehen:

- A Nur die zum Löschen Zentrale versorgen.
- B Nur R6-Control: Betätigen Sie mehrmals die Taste SELC der Fernbedienung, bis wann der zu speichernde Kanal mittels der Led angezeigt wird.
- C Stellen Sie den Dip-Switch 3 der Fernbedienung in die Position ON.
- D Betätigen und halten Sie (für etwa 10 Sekunden) die Taste PROG der Fernbedienung gedrückt.
- E Lassen Sie die Taste PROG los und stellen Sie den Dip-Switch 3 der Fernbedienung in die Position OFF.Fernbedienung in die Position OFF.

## 6. AUSTAUSCH DER BATTERIE

Der Austausch der Batterie erfolgt, wenn die Funkreichweite für die Einsatzerfordernisse nicht ausreichend ist oder wenn die Intensität der Übertragungs-Led sehr schwach ist. Öffnen Sie die Klappe des Batteriefachs und tauschen Sie die beiden Batterien unter Beachtung der in Abbildung 2 angegebenen Polarität aus.

### **WARNUNG!**

**Wenn beschädigt oder nicht richtig installiert, sowie falls mit einem falschen Typ ersetzt, kann die verwendete Batterie Sie dem Feuergefahr und den chemischen Verbrennungen aussetzen.**

**Entsorgen Sie die Batterien gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften und beachten Sie die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung.**

**Die Batterie nicht im Hausmüll entsorgen und nicht ins Feuer werfen, da es explodieren könnte.**

**Wenn die Batterie schwach ist, ersetzen Sie sie nur durch eine gleichwertige Batterie.**

## 7. UMWELTSCHUTZ

Die Batterien enthalten die Umwelt stark belastende chemische Elemente. Sie müssen unter Einsatz der entsprechenden Maßnahmen gemäß den gültigen Umweltschutzbestimmungen entsorgt werden (Fratelli Comunello SPA empfiehlt die Entsorgung durch getrennte Müllsammmlung). Auch der Sender besteht aus umweltbelastenden Materialien. Deshalb müssen die gleichen Lösungen bei der Entsorgung zur Anwendung kommen. Bei einem Auslaufen von Elektrolyten aus den Batterien müssen diese sofort ausgetauscht werden, wobei darauf zu achten ist, jeglichen Kontakt mit diesen Stoffen sorgfältig zu vermeiden.

## 8. GARANTIE

Der Hersteller garantiert für den ordnungsgemäßen Betrieb des Senders.

Er verpflichtet sich laut italienischem bürgerlichem Gesetzbuch, Art. 1490, zur Auswechslung defekter Teile, die aufgrund von Herstellungsfehlern oder Defekten bei der Produktion auftreten. Die Geräte- und Teilgarantie besitzt eine Dauer von 36 Monaten ab Kaufdatum.

Die Garantie ist gültig, wenn der Käufer die Funktionsprüfung beim Kauf ausführen konnte und die festgelegten Zahlungsbedingungen erfüllt hat.

Bei der vom Hersteller festgelegten Betriebsgarantie für Sender verpflichtet er sich, das Gerät oder die Teile schnellstmöglich zu reparieren oder auszuwechseln, bei denen aufgrund eines Konstruktionsdefekts oder Materialschadens eine Funktionsstörung innerhalb der Garantiedauer auftritt.

Der Käufer besitzt kein Recht auf Entschädigung oder den Ersatz von Spesen aufgrund evtl. ertittener direkter oder indirekter Schäden. Die Garantie umfasst keine zerbrechlichen Teile bzw. Verschleißteile; ebenso wenig sind Schäden eingeschlossen, die aufgrund eines Einsatzes korrosiver Mittel. Die Herstellergarantie verlischt, wenn das Gerät verändert oder demontiert wird, das Etikett fehlt oder falls ein offensichtliches Zeichen für ein Anstoßen oder eine ähnliche Beschädigung vorliegt.



Die Garantie verfällt, wenn versucht wird, das Gerät durch Dritte und ohne die Autorisierung des Herstellers reparieren zu lassen. Eine Reparatur auf Garantie erfolgt immer "vor Ort beim Hersteller". Die entsprechenden Versandkosten (An- und Absendung) gehen zu Lasten des Käufers.

## 9. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

### CE-KENNZEICHNUNG KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Der Hersteller: Fratelli Comunello Spa Anschrift: Via Cassola 64, 36027 Rosà (VI) - Italien erklärt, dass der elektromechanischer Stellantrieb für Fenster und, Oberlichter. R-CONTROL

Seriennummer und Baujahr: auf dem Typenschild.

Beschreibung: sender.

den Gesetzesbestimmungen entspricht, die folgende Richtlinien umsetzen:

- 2014/30/EU (Directive EMCDD)
- 2014/35/EU (Directive LVD)
- 2014/53/EU (Directive RED)
- 2011 /65/EU (Directive RoHS)

und dass alle folgenden Normen und/oder technischen Spezifikationen angewendet wurden:

ETSI EN 301 489-1 V2.1.1

ETSI EN 301 489-3 V2.1.0

EN 60950-1:2006 /A11:2009 /A1:2010 /A12:2011 /A2:2013

ETSI EN 300 220-2 V.3.1.1

EN 62311: 2008

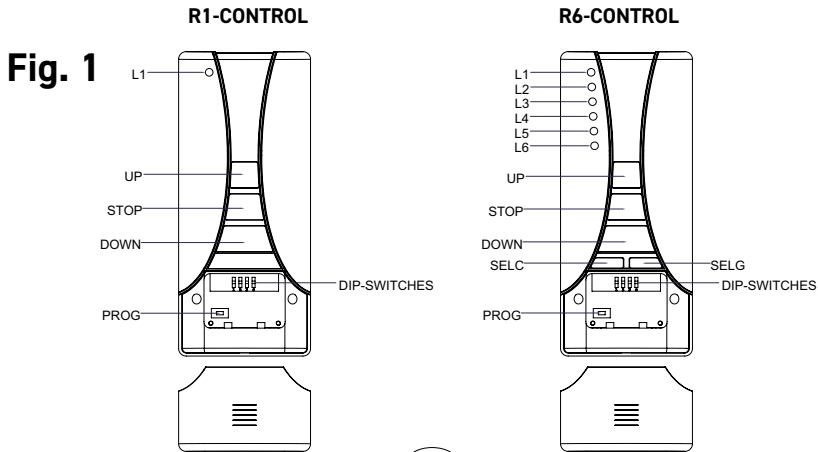
sowie ihre nachträglichen Änderungen.

Luca Comunello

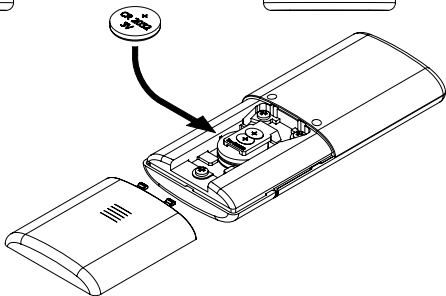
Rechtsvertreter der Firma Fratelli Comunello S.p.A.

Rosà, 10/09/2018





**Fig. 2**



# 1. INFORMACIÓN GENERAL

Lea atentamente y respete las instrucciones incluidas en el manual. Conserve este manual para la utilización y el mantenimiento futuros. Preste atención a la configuración de los dip-switch, a los datos relativos a las prestaciones (véanse "Datos técnicos").

## 2. TABLA DE DATOS TÉCNICOS Y MARCADO

La marca CE certifica que el emisor es conforme con los requisitos esenciales de seguridad y de salud previstos por las directivas europeas de producto. La marca CE puede localizarse en la chapa adhesiva específica aplicada en el exterior del producto, en la que se indican algunos de los datos presentes en la siguiente tabla:

	R1-CONTROL	R6-CONTROL
	MX00 AT 01N 0G 00	MX00 AT 02N 0G 00
Alimentac	Lithium 3V (CR2032 230mAh)	Lithium 3V (CR2032 230mAh)
Frecuencia	434,15 MHz	434,15 MHz
Canales	1	6
Alcance a campo abierto	30 mt	30 mt
Absorcion Max.	< 25mA	< 25mA
Dimensiones	120x52x19 mm	120x52x19 mm
Peso	40g	40g

## 3. EMISOR R1-CONTROL

Los emisores de la serie R1-CONTROL permiten controlar 1 automatismo o grupo de automatismos para toldos y persianas.

### 3.1 Funcionamiento da las teclas UP, DOWN y STOP

UP Acciona el automatismo en SUBIDA.

DOWN Acciona el automatismo en BAJADA.

STOP Para el automatismo.

### 3.2 Funcionamiento da la tecla PROG y de los DIP-SWITCHES

La tecla PROG y los DIP-SWITCHES son utilizados para programar las funciones de los cuadros de maniobras controlados por los emisores R-CONTROL. Leer atentamente la sección « PROGRAMACIÓN DE LAS FUNCIONES MEDIANTE EMISORES DE LA SERIE R-CONTROL » en el manual de instrucciones del cuadro de maniobras o del motor tubular con tarjeta electrónica integrada.

## 4. EMISOR R6-CONTROL

Los emisores de la serie R6-CONTROL permiten controlar singularmente o contemporáneamente hasta 6 automatismos o grupos de automatismos para toldos y persianas.

### 4.1 Funcionamiento da las teclas UP, DOWN y STOP

UP Acciona el automatismo en SUBIDA.

DOWN Acciona el automatismo en BAJADA.

STOP Para el automatismo.

### 4.2 Funcionamiento da la tecla SELC

Permite seleccionar el canal a utilizar para la transmisión radio

1. Pulsar la tecla SELC más veces hasta seleccionar el canal deseado: el led correspondiente permanece encendido durante algunos segundos.

2. Pulsar una de las teclas UP, DOWN o STOP para transmitir el comando.

Para seleccionar todos los canales contemporáneamente, es suficiente pulsar más veces la tecla SELC hasta que todos los led permanezcan encendidos. Para visualizar el canal programado, pulsar una sola vez la tecla SELC.

### 4.3 Funcionamiento da la tecla SELG

Permite programar y seleccionar los GRUPOS de canales a utilizar para la transmisión radio. En total, pueden

memorizarse hasta 8 grupos de canales ; memorizado el octavo, eventualmente un nuevo grupo substituiría al primero.

1. Pulsar la tecla SELC hasta seleccionar el primer canal a asociar al grupo.
2. Pulsar la tecla SELG: el led correspondiente al canal seleccionado empieza a parpadear.
3. Pulsar la tecla SELC hasta seleccionar el segundo canal a asociar.
4. Pulsar la tecla SELG: el led correspondiente al canal seleccionado empieza a parpadear.
5. Repetir el procedimiento para todos los canales que se deseen: los led correspondientes permanecen encendidos hasta el final del procedimiento.
6. Cuando todos los canales han sido seleccionados, esperar que los led se apaguen: el grupo ha sido memorizado y es posible visualizarlo pulsando la tecla SELG.

Cuando los grupos de canales son más que uno, para seleccionar el grupo que se desee proceder de la siguiente forma:

1. Pulsar la tecla SELG más veces hasta seleccionar el grupo que se desee: los led correspondientes permanecen encendidos durante algunos segundos.
2. Pulsar una de las teclas UP, DOWN o STOP para transmitir el comando.

Para cancelar todos los grupos memorizados proceder de la siguiente forma:

1. Pulsar y soltar la tecla SELG: se visualiza mediante el led el último grupo seleccionado.
2. Antes de que se apaguen los led, pulsar y mantener pulsadas las teclas SELC y SELG a la vez.
3. Mantener pulsadas ambas teclas durante algunos segundos hasta que los led se apaguen: los grupos han sido cancelados.

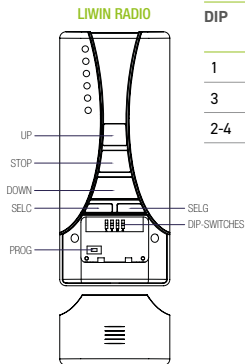
#### **4.4 Funcionamiento da la tecla PROG y de los DIP-SWITCHES**

La tecla PROG y los DIP-SWITCHES son utilizados para programar la función de los cuadros de maniobras controlados por los emisores R-CONTROL. Leer atentamente la sección « PROGRAMACIÓN DE LAS FUNCIONES MEDIANTE EMISORES DE LA SERIE R-CONTROL » en el manual de instrucciones del cuadro de maniobras o del motor tubular con tarjeta electrónica integrada.

## **5. PROGRAMACIÓN DE LAS FUNCIONES MEDIANTE EMISORES DE LA SERIE R-CONTROL.**

Utilizando un radiomando de la serie R-CONTROL es posible modificar las funciones del actuador. R-CONTROL tiene 4 dip-switches gracias a los cuales se pueden modificar las funciones inhabilitadas..

# LIWIN RADIO



DIP	Funcion
1	Memorización de los emisores
3	Cancelación total de los emisores memorizados
2-4	No Utilizados

## 5.1 DIP-SWITCH 1: MEMORIZACIÓN DE LOS EMISORES

Para memorizar un emisor en un actuador proceder de la siguiente forma:

- A Preparación de la conexión eléctrica a la red de voltaje 230 VAC, pero no conecte el actuador.
- B Colocar en posición ON el switch 1 del emisor (todos los otros dip-switch deben quedarse en OFF).
- C Solo R6-CONTROL: pulsar mas veces la tecla SELC del emisor hasta visualizar el canal deseado mediante los led.
- D Conectar el actuador a la tensión de 230 VAC.
- E En 5 segundos pulsar y mantener pulsada (alrededor 3/4 segundos) la tecla PROG del emisor.
- F Soltar la tecla PROG.
- G Colocar en posición OFF el dip-switch 1.
- H Espere 10 segundos.
- I Al pulsar UP o DOWN el actuador está en movimiento, o en apertura o en cierre.

Para añadir otro emisor en el actuador es necesario disponer de un emisor anteriormente memorizado y proceder de la siguiente forma:

- A Solo R6-CONTROL: pulsar la tecla SELC del emisor memorizado hasta visualizar el canal memorizado mediante los led.
- B Colocar en posición ON el switch 1 de ambos los emisores.
- C Pulsar y mantener pulsada, alrededor 15 segundos, la tecla PROG del emisor 1 yá programado hasta que el motor se mueva.
- D Dejar la tecla PROG del emisor 1.
- E Dentro de 5 segundos pulsar y mantener pulsada para 5 segundos la tecla PROG del emisor 2 a programar.
- F Colocar en posición OFF el dip-switch 1 de los emisores 1 y 2.
- G Espere 10 segundos.
- H Al pulsar UP o DOWN el actuador está en movimiento, o en apertura o en cierre.

## **5.2 DIP-SWITCH 3: CANCELACIÓN TOTAL DE LOS EMISORES MEMORIZADOS**

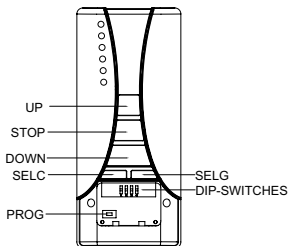
**Para cancelar todos los emisores memorizados en el actuador es necesario disponer de un emisor anteriormente memorizado y proceder de la siguiente forma:**

- A Alimente unicamente el actuador a poner a cero.
- B Solo R6-CONTROL: pulsar más veces la tecla SELC del emisor hasta visualizar el canal memorizado en el display o mediante los led.
- C Colocar en posición ON el switch 3 del emisor.
- D Pulsar y mantener pulsada la tecla PROG del emisor para 10 segundos.
- E Soltar la tecla PROG y colocar en posición OFF el switch 3 del emisor.

# SHOWIN-RADIO

Utilizando un emisor de la serie R-CONTROL es posible modificar las funciones del actuador. R-CONTROL tiene un dip-switch con 4 interruptores con el cual es posible modificar las funciones que se deseen: colocar en posición ON el interruptor correspondiente a la función que se desee programar y seguir atentamente el procedimiento que le corresponde.

**ATENCIÓN:** todos los demás interruptores tienen que ser colocados en posición OFF.



DIP	FUNCION
1	Memorización de los emisores
3	Cancelación total de los emisores memorizados
2-4	NO UTILIZADO

## 5.3 Switch 1: memorización de los emisores

Para memorizar un emisor TX1 en un cuadro de maniobras virgen proceder de la siguiente forma.

**ATENCIÓN:** el primer emisor memorizado determina la dirección de movimiento del motor.

- Alimente únicamente el cuadro de maniobra a programar.
- Colocar en posición ON el switch 1 del emisor TX1.
- Solo R6-CONTROL: pulsar más veces la tecla SELC del emisor TX1 hasta visualizar el canal deseado mediante los led.
- Pulsar y mantener pulsada (alrededor 5 segundos) la tecla PROG del emisor TX1 hasta que el motor se mueva en un sentido.
- Soltar la tecla PROG: el motor se para.
- Pulsar las teclas UP o DOWN, según el sentido del actuador antes de pararse:
  - si el actuador estaba en subida, pulsar la tecla UP; sentido adquirido: la tecla UP mueve el actuador en subida, la tecla DOWN en bajada.
  - si el actuador estaba en bajada, pulsar la tecla DOWN; sentido adquirido: la tecla DOWN mueve el actuador en bajada, la tecla UP en subida.



- g) Colocar en posición OFF el switch 1.

Accionar el actuador y averiguar que funciona según la lógica descrita. Se la lógica está invertida es necesario cancelar todos los códigos memorizados (ver Switch 3) y repetir el procedimiento anterior.

Para añadir otro emisor TX2 en el cuadro de maniobras es necesario disponer de un emisor anteriormente memorizado (TX1) y proceder de la siguiente forma:

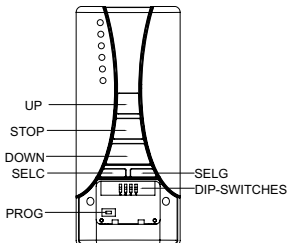
- a) Solo R6-CONTROL: pulsar más veces la tecla SELC del emisor TX1 hasta visualizar el canal memorizado mediante los led.
- b) Solo R6-CONTROL: pulsar más veces la tecla SELC del nuevo emisor TX2 hasta visualizar el canal que se desea memorizar mediante los led.
- c) Colocar el actuador a media carrera con el TX1.
- d) Colocar en posición ON el switch 1 del emisor TX1.
- e) Pulsar y mantener pulsada, alrededor 5 segundos, la tecla PROG del TX1 hasta que el motor se mueva.
- f) Soltar la tecla PROG, el motor se para.
- g) Pulsar la tecla UP o DOWN del TX2: el emisor es memorizado con al misma lógica del TX1.

#### **5.4 Switch 3: cancelación total de los emisores memorizados**

Para cancelar todos los emisores memorizados en el cuadro de maniobras es necesario disponer de un emisor anteriormente memorizado y proceder de la siguiente forma:

- a) Alimente únicamente la centralita a programar.
- b) Solo R6-CONTROL: pulsar más veces la tecla SELC del emisor hasta visualizar el canal memorizado en el display o mediante los led.
- c) Colocar el actuador a media carrera.
- d) Colocar en posición ON el switch 3 del emisor.
- e) Pulsar y mantener pulsada la tecla PROG del emisor hasta que el motor se mueva en ambas direcciones para 1 sec., indicando el final de la cancelación.
- f) Soltar la tecla PROG y colocar en posición OFF el switch 3 del emisor.

# MCU RADIO



DIP	FUNCIÓN
1	Memorización de los emisores
3	Cancelación total de los emisores memorizados
2-4	No Utilizados

## 5.5 DIP-SWITCH 1: MEMORIZACIÓN DE LOS EMISORES

Para memorizar un emisor TX1 en un actuador proceder de la siguiente forma:

- A Preparación de la conexión eléctrica a la red de voltaje 230 VAC, pero no conecte la central.
- B Colocar en posición ON el switch 1 del emisor (todos los otros dip-switch deben quedarse en OFF).
- C Solo R6-CONTROL: pulsar mas veces la tecla SELC del emisor hasta visualizar el canal deseado mediante los led.
- D Conectar la central a la tensión de 230 VAC.
- E En 5 segundos pulsar y mantener pulsada (alrededor 3/4 segundos) la tecla PROG del emisor.
- F Soltar la tecla PROG.
- G Colocar en posición OFF el dip-switch 1.
- H Espere 10 segundos.
- I Al pulsar UP o DOWN el actuador está en movimiento, o en apertura o en cierre.

## 5.6 Para añadir otro emisor TX2 en el actuador es necesario disponer de un emisor anteriormente memorizado (TX1) y proceder de la siguiente forma:

- A Solo R6-CONTROL: pulsar la tecla SELC del emisor memorizado hasta visualizar el canal memorizado mediante los led.
- B Colocar en posición ON el switch 1 de ambos los emisores.
- C Pulsar y mantener pulsada, alrededor 15 segundos, la tecla PROG del emisor 1 ya programado hasta que el motor se mueva.
- D Dejar la tecla PROG del emisor 1.
- E Dentro de 5 segundos pulsar y mantener pulsada para 5 segundos la tecla PROG del emisor 2 a programar.
- F Colocar en posición OFF el dip-switch 1 de los emisores 1 y 2.

G Espere 10 segundos.

H Al pulsar UP o DOWN el actuador está en movimiento, o en apertura o en cierre.

### **5.7 DIP-SWITCH 3: CANCELACIÓN TOTAL DE LOS EMISORES MEMORIZADOS**

Para cancelar todos los emisores memorizados en el actuador es necesario disponer de un emisor anteriormente memorizado y proceder de la siguiente forma:

A Alimente únicamente la central a poner a cero.

B Solo R6-CONTROL: pulsar más veces la tecla SELC del emisor hasta visualizar el canal memorizado en el display o mediante los led.

C Colocar en posición ON el switch 3 del emisor.

D Pulsar y mantener pulsada la tecla PROG del emisor para 10 segundos.

E Soltar la tecla PROG y colocar en posición OFF el switch 3 del emisor.

## 6. SUSTITUCIÓN DE LA PILA

La sustitución de la pila tiene que efectuarse cuando el alcance radio se hace insuficiente a las propias exigencias de utilización o cuando la intensidad del led de transmisión es muy débil. Abrir la tapa de las pilas y sustituir las dos pilas respetando la polaridad como indicado en la figura 2.

### **¡CUIDADO!**

**La batería utilizada en el producto puede exponerlo al riesgo de incendio y quemaduras químicas si está dañada o instalada incorrectamente, o si reemplazada con otro tipo.**

**Desechese las baterías de acuerdo con las regulaciones locales aplicables y siguiendo las instrucciones de este manual.**

**No desechese la batería en la basura doméstica y no la arroje al fuego, ya que puede explotar.**

**Si la batería está agotada, reemplácela solo con una batería equivalente.**

## 7. PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

**ATENCIÓN:** Las pilas contienen elementos químicos altamente contaminantes. Por eso hay que deshacerse de las mismas procurando respetar las Normas eco-ambientales vigentes (Fratelli Comunello SPA recomienda el reciclaje de las mismas a través de la recogida diferenciada). El emisor también está constituido por materiales contaminantes, adoptar pues, las mismas soluciones que para el deshecho de las pilas. En el caso de pérdida de sustancia electrolítica de las baterías, hay que sustituirlas de inmediato evitando cualquier contacto con estas sustancias.

## 8. GARANTÍA

El fabricante es garante del buen funcionamiento del emisor. Éste se compromete a efectuar la sustitución de las piezas defectuosas, por vicios o defectos, según cuanto establecido por el Código Civil Art. 1490. La garantía cubre los productos o las partes individuales durante un periodo de 36 meses desde la fecha de compra. La misma es válida si el comprador puede mostrar una prueba de compra y ha respetado las condiciones de pago establecidas. La garantía de buen funcionamiento del emisor otorgada por el fabricante, se considera en el sentido que el mismo compromete a reparar o sustituir gratuitamente, en el plazo de tiempo más breve posible, las partes que se averíen, por defecto de fabricación o vicio de material durante el periodo de garantía.

El comprador no puede solicitar ningún resarcimiento por eventuales daños, directos o indirectos, u otros gastos. Se excluyen de la garantía las partes frágiles o expuestas a desgaste así como a agentes procedimientos corrosivos, etc. El fabricante no responde de la garantía si el producto ha sido modificado, desmontado, se ha eliminado la etiqueta o en cualquier caso presenta evidentes signos de golpes u otro.

Un intento de reparación por parte de terceros no autorizados por el fabricante anula la garantía.

Las reparaciones en garantía deben considerarse siempre "franco fábrica del fabricante". Los gastos de transporte relativos (ida y vuelta) son siempre a cargo del comprador.

# 9. CONFORMIDAD

## DECLARACION DE CONFORMIDAD CE

Fratelli Comunello S.p.A., con sede en Via Cassola 64, I-36027, Rosà (VI), Italia  
Declara bajo su propia responsabilidad que:  
el automatismo modelo:  
R-CONTROL

Matrícula y año de construcción: puestos en la placa de identificación de datos.  
Descripción: Emisor.

- En conformidad con los requisitos esenciales aplicables a las Directivas
- 2014/30/EU (Directiva EMC)
  - 2014/35/EU (Directiva LVD)
  - 2014/53/EU (Directiva RED)
  - 2011 /65/EU (Directiva RoHS)

Y que han sido aplicadas todas las normas y /o especificaciones técnicas en lo sucesivo indicadas

ETSI EN 301 489-1 V2.1.1  
ETSI EN 301 489-3 V2.1.0  
EN 60950-1:2006 /A11:2009 /A1:2010 /A12:2011 /A2:2013  
ETSI EN 300 220-2 V3.1.1  
EN 62311: 2008

y enmiendas posteriores

Luca Comunello   
Responsable legal de Fratelli Comunello S.p.A.

Rosà, 10/09/2018







**FRATELLI COMUNELLO S.P.A.**  
**AUTOMATION DIVISION**

Via Cassola, 64 - C.P. 79

36027 Rosà, Vicenza, Italy

Tel. +39 0424 585111 Fax +39 0424 533417

info@comunello.it [www.comunello.com](http://www.comunello.com)



Fratelli Comunello S.p.A.

Company with certified Quality Management System

UNI EN ISO 9001:2015